



Istruzioni per l'uso
Instructions for use
Instructions d'utilisation
Bedienungsanleitung
Instrucciones de uso
Instruções de utilização

Οδηγίες χρήσης
Návod k použití
Návod na používanie
Használati utasítás
Инструкции по
эксплуатации

TAGLIACAPELLI

IT	TAGLIACAPELLI	pagina	1
EN	HAIR CLIPPER	page	12
FR	TONDEUSE	page	22
DE	HAARSCHNEIDER	Seite	32
ES	CORTADOR DE PELO	página	42
PT	MÁQUINA DE CORTAR CABELO	página	52
EL	ΚΟΥΡΕΥΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ	σελίδα	62
CS	ZASTŘIHÁVAČ VLASŮ	strana	72
SK	ZASTRIHÁVAČ VLASOV	strana	82
HU	HAJVÁGÓ	oldal	92
RU	МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ ВОЛОС	страница	102

IMETEC

www.imetec.com

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11
24052 Azzano S. Paolo (BG) ITALY

M1003634
011019

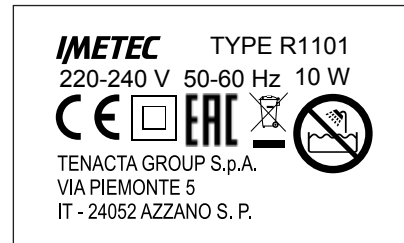
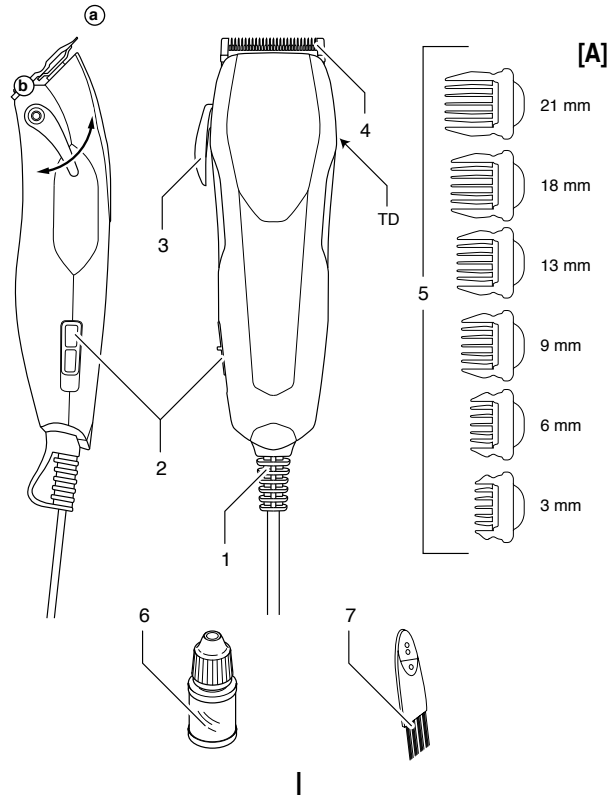
TYPE R1101

IMETEC



GUIDA ILLUSTRATIVA / ILLUSTRATIVE GUIDE / GUIDE ILLUSTRÉ /
BEBILDERTER LEITFADEN / GUÍA ILUSTRATIVA / GUIA ILUSTRATIVO
/ ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ / ILUSTRATIVNÍ NÁVOD / ILUSTRACJNY
SPRIEVODCA / ΚÉΡΕΣ ÚTMUTATÓ / ИЛЛЮСТРИРОВАННАЯ
ПАМЯТКА

DATI TECNICI (TD) / TECHNICAL DATA (TD) / DONNÉES TECHNIQUES
(TD) / TECHNISCHE DATEN (TD) / DATOS TÉCNICOS (TD) / DADOS
TÉCNICOS (TD) / ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ (TD) / ΤΕΧΝΙΚΕΣ ÚΔΑΙΕ (TD)
/ ΤΕΧΝΙΚΕΣ ÚΔΑΙΕ / MÚSZAKI ADATOK (TD) / ΤΕΧΝΙΚΕΣ
ΔΑΝΝΕΣ (TD)



II

INTRODUZIONE

IT

Gentile cliente, La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la sua qualità e affidabilità in quanto progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Le presenti istruzioni per l'uso sono conformi alla norma europea EN 82079.



ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un uso sicuro dell'apparecchio.

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare note, avvertenze e istruzioni sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, a scopo di consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

① NOTA: se nella lettura di questo manuale alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.

① NOTA: gli ipovedenti possono consultare la versione digitale di queste istruzioni per l'uso sul sito www.tenactagroup.com

INDICE

Introduzione.....	pag. 1
Avvertenze sulla sicurezza	pag. 2
Legenda simboli.....	pag. 6
Descrizione dell'apparecchio e degli accessori.....	pag. 6
Utilizzo.....	pag. 6
Manutenzione e conservazione.....	pag. 8
Problemi e soluzioni.....	pag. 10
Smaltimento.....	pag. 10
Assistenza e garanzia.....	pag. 11
Guida illustrativa.....	I
Dati tecnici.....	II

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, assicurarsi che sia integro e completo come mostrato nella guida illustrativa e privo di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.




ATTENZIONE! Rimuovere dall'apparecchio eventuali materiali di comunicazione quali etichette, cartellini ecc., prima dell'utilizzo.



ATTENZIONE! Rischio di soffocamento. I bambini non devono giocare con la confezione. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini.

- Questo apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo

scopo per cui è stato progettato, ovvero come tagliacapelli per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme all'uso previsto e pertanto pericoloso.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare che la tensione e la frequenza riportati sui dati tecnici dell'apparecchio corrispondano a quelli della rete di alimentazione disponibile. I dati tecnici si trovano sull'apparecchio e sull'alimentatore se presente (vedi guida illustrativa).
- Questo apparecchio può funzionare automaticamente ad una frequenza di 50 Hz o 60 Hz.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a tre anni sotto sorveglianza.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini senza sorveglianza.
-  NON utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi

umidi o nudi.

- **⊘ NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.**
- **⊘ NON tirare o sollevare l'apparecchio per il cavo di alimentazione.**
- **⊘ NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) o temperature estreme.**
- **Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di non utilizzo dell'apparecchio.**
- **In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.**
- **Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.**
- **⊘ NON immergere questo apparecchio in acqua o in altri liquidi. Per le attività di pulizia e manutenzione fare riferimento esclusivamente all'apposito paragrafo di questo manuale.**



ATTENZIONE! NON utilizzare questo apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengono acqua.



ATTENZIONE! Mantenere l'apparecchio asciutto.

- Questo apparecchio è da utilizzarsi solo per capelli umani. **NON** utilizzarlo per animali o per parrucche e parrucchini di materiale sintetico.
- Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.
- Utilizzare unicamente con gli accessori forniti che costituiscono parte integrante dell'apparecchio.

LEGENDA SIMBOLI



Attenzione/Pericolo



Divieto



Informazioni



*Non adatto all'uso
nella vasca da bagno
o nella doccia*

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI

Fare riferimento alla Figura [A] nella Guida Illustrativa per controllare il contenuto della confezione.

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------|
| 1. Cavo di alimentazione | 5. Pettini distanziatori |
| 2. Pulsante I/O (on/off) | (3-6-9-13-18-21 mm) |
| 3. Leva di microregolazione di taglio | 6. Olio |
| 4. Blocco lame | 7. Spazzolina di pulizia |
| | TD. Dati Tecnici |

UTILIZZO



ATTENZIONE! NON utilizzare questo apparecchio se vi sono segni di danni visibili.



ATTENZIONE! Non usare l'apparecchio se le lame sono danneggiate o non funzionano correttamente.

Assicurarsi che i propri capelli siano asciutti, puliti e senza traccia di lacca, schiuma o gel appositi, quindi spazzolare in direzione della crescita dei capelli sciogliendo tutti i nodi.



ATTENZIONE! Spegner e l'apparecchio prima di sostituire gli accessori.

LEVA DI MICROREGOLAZIONE DI TAGLIO (3)

L'apparecchio è dotato di una leva per la microregolazione di taglio che, senza pettini applicati, garantisce 5 microregolazioni di taglio supplementari da 0,5 a 3 mm, con passi di 0,6 mm.

Per ridurre la lunghezza di taglio, spostare la leva verso l'alto (a) e per aumentarla spostarla verso il basso (b). Quando si sente un «click» si è raggiunta la lunghezza di taglio successiva.

UTILIZZO DEI PETTINI DISTANZIATORI (5)

Per inserire un pettine distanziatore seguire le seguenti indicazioni:

- Portare la leva di microregolazione (3) nella posizione di lunghezza di taglio più corta (a).
- Scegliere il pettine distanziatore (5) della misura desiderata.
- Agganciarlo alla parte tagliente della lama e spingere il retro del pettine verso il basso fino ad udire un «click».
- Assicurarsi che il pettine distanziatore sia inserito correttamente ad incastro.

Per rimuovere il pettine spingere verso l'alto il gancio presente sul retro dello stesso.

UTILIZZO COMBINATO DI PETTINI (5) E LEVA DI MICROREGOLAZIONE (3)

L'utilizzo combinato dei 6 pettini distanziatori e della leva di microregolazione consente di ampliare la gamma delle lunghezze di taglio garantendo 35 regolazioni da 0,5 a 21 mm.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

Per accendere l'apparecchio far scorrere il pulsante verso l'alto, per spegnerlo verso il basso.

Spegnerne sempre l'apparecchio quando non è in uso.

SUGGERIMENTI UTILI

- Iniziare con l'impostazione più alta del pettine distanziatore e ridurre gradualmente l'impostazione della lunghezza dei peli.
- È possibile utilizzare l'apparecchio senza il pettine distanziatore (5) per tagliare i capelli molto corti o per ridefinire i contorni della nuca e l'area attorno alle orecchie.
- Per ottenere un risultato ottimale, utilizzare l'apparecchio in senso opposto rispetto alla crescita dei peli o capelli.
- Poiché non tutti i peli crescono nello stesso verso, è necessario che l'apparecchio venga fatto scorrere in più direzioni (in alto, in basso o trasversalmente).
- Si consiglia di pulire lame e pettine con l'apposita spazzolina (7) alla fine di ogni utilizzo per evitare l'eccessivo accumulo di peli residui.
- Appuntarsi le impostazioni di lunghezza usate per creare un certo styling in modo da avere un promemoria per sessioni future.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE



ATTENZIONE! Disinserire sempre la spina dalla presa di corrente prima della pulizia o manutenzione.

Pulire l'apparecchio, assicurandosi che sia spento, immediatamente dopo ogni uso e quando nell'unità per il taglio ci sono accumuli di peli o sporco.

- Non usare polveri o liquidi abrasivi, come alcol o benzina, per pulire l'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in qualsiasi altra forma di liquido per evitare di causare danni.



ATTENZIONE! Prima di ogni impiego dell'apparecchio lubrificare bene le lame in tutta la loro lunghezza utilizzando l'olio presente nella confezione. Al termine di ogni utilizzo pulire le lame con il pettinino in dotazione e lubrificarle nuovamente.



ATTENZIONE! Tenere l'olio (6) fuori dalla portata dei bambini. Non inalare, ingerire, porre a contatto con la pelle o gli occhi. In caso di bisogno consultare un medico tenendo a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.



ATTENZIONE! Prima di riutilizzare l'apparecchio, assicurarsi che tutte le parti pulite siano completamente asciutte.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Problema	Causa	Soluzione
Le lame non scorrono	Mancata lubrificazione lame	Pulire con spazzolina e lubrificare con olio in dotazione
Le lame si scaldano	Mancata lubrificazione lame	Pulire con spazzolina e lubrificare con olio in dotazione

SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alla normativa di tutela ambientale.



Ai sensi della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile con il rispetto dell'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi

IT sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ASSISTENZA E GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di consegna. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura (purché chiaramente leggibile), a meno che l'acquirente non provi che la consegna è successiva. In caso di difetto del prodotto preesistente alla data di consegna, viene garantita la riparazione o la sostituzione senza spese dell'apparecchio, salvo che uno dei due rimedi risulti sproporzionato rispetto all'altro. L'acquirente ha l'onere di denunciare a un Centro Assistenza autorizzato il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta del difetto stesso.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili, inclusa la riduzione del tempo di utilizzo delle batterie dovuta all'uso o al tempo se presenti,
- f. mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio. La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze"

in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio. Sono fatte salve le azioni contrattuali di garanzia nei confronti del venditore. **IT**

Modalità di assistenza

La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata presso un Centro Assistenza autorizzato. L'apparecchio difettoso, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente ad un documento fiscale che ne attesti la data di vendita o di consegna.



INTRODUCTION

Dear customer, thank you for choosing our product. We feel certain you will appreciate its quality and reliability as it was designed and manufactured with customer satisfaction in mind. These instructions for use are compliant with the European Standard EN 82079.



WARNING! Instructions and warnings for safe use.

Before using this appliance, carefully read the instructions for use and in particular the safety notes and warnings, which must be complied with. Keep this manual together with its illustrative guide for future consultation. Should you transfer the appliance to another user, make sure you hand over this documentation as well.

① NOTE: should any part of this manual be difficult to understand or any doubt arise, contact the company at the address indicated on the last page before using the product.

① NOTE: persons with impaired vision may consult these instructions for use in digital format at the website www.tenactagroup.com

INDEX

Introduction	page 12
Safety notes.....	page 13
EN Key to the symbols	page 16
Description of the appliance and its accessories.....	page 16
Use.....	page 16
Maintenance and storage.....	page 18
Troubleshooting.....	page 19
Disposal	page 20
Support and warranty.....	page 20
Illustrative guide.....	I
Technical data	II

SAFETY NOTES


- After unpacking, make sure the appliance is intact, complete with all its parts as shown in the illustrative guide and with no sign of damage due to transportation. If in any doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.



CAUTION! Remove any communication material such as labels, tags etc. from the appliance before use.



WARNING! Risk of suffocation. Children shall not play with the packaging. Keep the plastic bag out of the reach of children.

- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a hair clipper for home use. Any other use is considered not compliant with the intended use and therefore dangerous.
- Before connecting the appliance to the mains supply, make sure that the voltage and frequency indicated on the technical data of the appliance correspond to those of the mains supply. The rating is on the appliance or on the power supply unit, if any (see illustrative guide).
- This appliance can work automatically at a frequency of 50 Hz or 60 Hz.
- This appliance can be used by children aged from 3 years under supervision.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
-  DO NOT use the appliance with wet hands, damp

feet or barefoot.

EN

- **⊘ DO NOT pull the supply cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.**
- **⊘ DO NOT pull or lift the appliance by the supply cord.**
- **⊘ DO NOT expose the appliance to humidity, to the effects of weather (rain, sun, etc.) or to extreme temperatures.**
- **Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.**
- **If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Contact an authorised technical service centre for any repairs.**
- **If the supply cord is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.**
- **⊘ DO NOT immerse this appliance into water or other liquids. For any cleaning and maintenance operation refer to the instructions in the relevant chapter.**



WARNING! DO NOT use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



WARNING! Keep the appliance dry.

EN

- This appliance must only be used on human hair. **DO NOT** use the appliance on animals or on wigs and hair pieces made of synthetic material.
- For the features of the appliance, refer to the external packaging.
- Use the appliance only with the supplied accessories that are an essential part of the appliance.

KEY TO THE SYMBOLS



*Caution/Warning/
Danger*



Prohibition



Information



*Not suitable for use in
the bath or shower*

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND ITS ACCESSORIES

Refer to Figure [A] in the Illustrative Guide to check the contents of the package.

1. Power cable
 2. I/O button (on/off)
 3. Micro-precision trimmer lever
 4. Blade head
 5. Spacer combs
(3-6-9-13-18-21 mm)
 6. Oil
 7. Cleaner brush
- TD. Technical Data

USE



WARNING! DO NOT use this appliance if there are visible signs of damage.



WARNING! DO NOT use the appliance if the blades are damaged or do not work properly.

Make sure that your hair is dry and clean, with no residue of hairspray, mousse, gel or other hair products, and then brush in the direction of growth, untangling any knots.



WARNING! Switch the appliance off before changing any accessories.

MICRO-PRECISION TRIMMER LEVER (3)

The device has a lever for micro-adjustments of cutting settings which, when the combs are not fitted, ensures 5 additional micro-adjustments from 0.5 to 3 mm, in 0.6 mm steps.

To reduce the cutting length, move the lever upwards (a); to increase it, move the lever downwards (b). When a "click" is heard, the next cutting length has been reached.

USING THE SPACER COMBS (5)

To fit a spacer comb, follow the instructions provided below:

- Set the micro-adjustment lever (3) to the shortest cutting length position (a).
- Select the spacer comb (5) of the desired size.
- Hook it to the cutting edge of the blade and push the rear of the comb down until you hear a "click".
- Make sure the spacer comb is correctly inserted and clicked.

Remove the comb by pushing the hook on the rear of the comb upwards.

COMBINED USE OF COMBS (5) AND THE MICRO-ADJUSTMENT

LEVER (3)

The combined use of the 6 spacer combs and the micro-adjustment lever makes it possible to expand the range of cutting lengths by providing 35 adjustments between 0.5 and 21 mm.

SWITCHING ON / OFF

To switch on the clipper, slide the button upwards, to switch it off, slide it downwards.

Always switch the appliance off when not in use.

TIPS

- Start with the spacer comb set to the longest cutting length and reduce the cutting length in gradual steps.
- You can use the appliance without the spacer comb (5) to cut hair very short or to redefine the contours of the nape and the area around the ears.
- For the best results, use the appliance against the direction of hair growth.
- Since not all hair grows in the same direction, use the appliance in several different directions (upwards, downwards or sideways).
- It is recommended to clean the blade and comb with the provided brush (7) after each use to prevent the accumulation of residual hair.
- Note the cutting length setting used to achieve a particular styling effect as reference for future use.

MAINTENANCE AND STORAGE



WARNING! Always disconnect the appliance from the socket before cleaning or performing maintenance.

Switch the appliance off and clean immediately after each use or if the cutting head is excessively fouled with hair or dirt.

- Do not use powdered products, abrasive liquid products or solvents such as alcohol or petroleum-based products to clean the appliance.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid as this will damage the appliance itself.



WARNING! Before every use of the appliance lubricate the blades well along their entire length using the oil supplied in the package. At the end of every use clean the blades with the comb supplied and lubricate them again.



WARNING! Keep the oil (6) out of reach of children. Do not inhale or ingest and avoid contact with the skin or eyes. Seek medical attention if necessary, showing the container or label of the product.



WARNING! Make sure all cleaned parts are completely dry before reusing the appliance.

TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Solution
---------	-------	----------

The blades do not move	Blades not lubricated correctly	Clean with the brush and lubricate with the oil provided
Blades become hot	Blades not lubricated correctly	Clean with the brush and lubricate with the oil provided

DISPOSAL



The packaging of the appliance is made of recyclable materials. Dispose of the packaging in accordance with the environmental protection regulations.



Pursuant to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life.

The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. Alternatively, instead of handling the disposal, the user can hand over the appliance to the retailer when a new, equivalent one is purchased. The user can hand over electronic products measuring less than 25 cm to retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m² free of charge and with no obligation to buy. Appropriate separate collection for the subsequent procedure for the decommissioned appliance for recycling, which includes treatment and environmentally friendly disposal helps prevent adverse effects on the environment and health and promotes reusing and/or recycling materials that the appliance consists of.

SUPPORT AND WARRANTY

The appliance is guaranteed for a period of two years from the date of delivery. The warranty period starts from the date indicated on the receipt/invoice (if clearly legible), unless the purchaser can demonstrate that it was delivered at a later date. In the case of a product defect that existed prior to the delivery date, its repair or replacement is guaranteed without any cost, unless one of the two

remedies is disproportionate with respect to the other. The purchaser is required to report the lack of conformity to an authorised Service Centre within two months of the discovery of the defect.

EN The warranty does not cover all the parts that are defective as a result of the following:

- a. damage from transport or accidental drops,
- b. incorrect installation or inadequate electrical system,
- c. repairs or alterations performed by unauthorised personnel,
- d. insufficient or improper maintenance and cleaning,
- e. products and/or product parts subject to wear and/or consumables, including the reduced operating time of the batteries (if installed) due to usage or age,
- f. failure to observe the operating instructions of the appliance, negligent or careless use.

The above list is provided as a mere example, and is not complete, as this warranty does not apply to any of the circumstances that cannot be connected to appliance manufacturing defects. The warranty is also excluded in the case of improper use of the appliance and in case of professional use. The manufacturer declines all liability for any damage that can be caused directly or indirectly to people, property or pets as a result of the failure to observe all the instructions indicated in the “Instructions and warnings booklet” regarding appliance installation, use and maintenance. This does not apply to the seller's contractual warranty actions.

Service mode

The appliance may only be repaired by an authorised service centre. If under warranty, the defective appliance must be sent to the Service Centre together with proof of purchase that indicates the date of purchase or delivery.

INTRODUCTION

Cher client, nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous sommes certains que vous apprécierez la qualité et la fiabilité de cet appareil, conçu et fabriqué afin de vous satisfaire. Le présent mode d'emploi est conforme à la norme européenne EN 82079.

FR



AVERTISSEMENT ! Instructions et avertissements pour une utilisation sûre.

Avant d'utiliser cet équipement, il convient de lire soigneusement le présent mode d'emploi et en particulier les notes de sécurité et avertissements, qui doivent être respectés. Merci de conserver le présent manuel avec son guide illustratif pour consultation future. En cas de transfert à un autre utilisateur, s'assurer de céder également la présente documentation.

① REMARQUE : en cas de difficulté de compréhension d'une partie de ce manuel ou de doute, contactez la société à l'adresse indiquée sur la dernière page avant d'utiliser le produit.

① REMARQUE : les personnes mal voyantes peuvent consulter la version numérique de ce mode d'emploi sur le site internet www.tenactagroup.com

SOMMAIRE

Introduction	page 22
Consignes de sécurité	page 23
Légende des symboles	page 26
Description de l'appareil et de ses accessoires	page 26
Utilisation.....	page 26
Entretien et stockage.....	page 28
Problèmes et solutions	page 29
Mise au rebut.....	page 30
Support et garantie	page 30
Guide illustré	I
Données techniques.....	II

CONSIGNES DE SÉCURITÉ


- Après le déballage, s'assurer que l'appareil soit en parfait état, qu'il comprenne bien tous les composants indiqués dans le guide illustré et qu'il ne présente aucun signe de dommage lié au transport. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service d'assistance agréé.



ATTENTION ! Enlever de l'appareil les éventuels matériels de communication, tels que les étiquettes, les panneaux, etc, avant l'utilisation.



AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'emballage. Tenir le sac plastique hors de portée des enfants.

- Cet appareil doit être utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été conçu, à savoir comme tondeuse à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et donc dangereuse.
- Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, ^{FR} contrôler que la tension et la fréquence indiquées sur les données techniques de l'appareil correspondent à celles du réseau d'alimentation disponible. Les données techniques se trouvent sur l'appareil et sur l'alimentation, si elle est présente (voir le guide d'illustration).
- Cet appareil peut fonctionner automatiquement à une fréquence de 50 Hz ou de 60 Hz.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de trois ans sous surveillance.
- Cet équipement peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions concernant une utilisation en toute sécurité de l'équipement et s'ils comprennent les risques impliqués. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'équipement. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
-  NE PAS utiliser l'appareil avec les mains

mouillées ou les pieds humides ou nus.

FR.

- **⊘ NE PAS** tirer le câble d'alimentation ou l'équipement lui-même pour débrancher la prise.
- **⊘ NE PAS** tirer ou soulever l'appareil par le câble d'alimentation.
- **⊘ NE PAS** exposer l'appareil à l'humidité, aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ou à des températures extrêmes.
- Débrancher toujours la fiche de l'alimentation électrique avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien de l'appareil ou s'il n'est pas utilisé.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'équipement, l'éteindre et ne pas essayer de le modifier. Contacter un centre de service technique agréé pour les éventuelles réparations.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre de maintenance technique agréé de façon à éviter tout risque.
- **⊘ NE PAS** immerger cet appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Pour les activités de nettoyage et d'entretien, consulter exclusivement le paragraphe ad hoc du présent manuel.



ATTENTION ! NE PAS utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.



AVERTISSEMENT ! Maintenir l'appareil sec.

- Cet appareil doit être utilisé uniquement pour des cheveux humains. Ne pas l'utiliser pour des animaux ou pour des perruques en matière synthétique. **FR**
- Pour les caractéristiques de l'appareil, consulter l'extérieur de l'emballage.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les accessoires fournis, qui font partie intégrante de ce dernier.

LÉGENDE DES SYMBOLES



*Attention/
Avertissement/Danger*



Interdiction



Information



*Non adapté à
l'utilisation dans une
baignoire ou sous la
douche*

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DE SES ACCESSOIRES

Se référer à la Figure [A] dans le Guide d'illustration pour contrôler le contenu de l'emballage.

1. Câble électrique
2. Bouton I/O (marche/arrêt)
3. Levier de micro-réglage de précision
4. Bloc lame
5. Peignes d'espacement (3-6-9-13-18-21 mm)
6. Huile
7. Petite brosse de nettoyage
- TD. Données techniques

UTILISATION



AVERTISSEMENT ! Cet appareil ne doit pas être utilisé en présence de traces visibles de dégâts.

FR



ATTENTION ! Ne pas utiliser l'appareil si les lames sont endommagées ou ne fonctionnent pas correctement.

S'assurer que les cheveux sont secs, propres et sans trace de laque, de mousse ou de gel ad hoc, puis brosser dans le sens de la pousse des cheveux en démêlant tous les nœuds.



ATTENTION ! Éteindre l'appareil avant de remplacer les accessoires.

LEVIER DE MICRO-RÉGLAGE DE PRÉCISION (3)

Le dispositif présente un levier pour les micro-réglages de coupe qui, lorsque les peignes ne sont pas installés, assure 5 micro-réglages supplémentaires de 0,5 à 3 mm, par étapes de 0,6 mm.

Pour réduire la longueur de coupe, déplacez le levier vers le haut (a) ; pour l'augmenter, déplacez le levier vers le bas (b). Lorsque vous entendez un "clic", la prochaine longueur de coupe a été atteinte.

UTILISATION DES PEIGNES D'ESPACEMENT (5)

Pour installer un peigne d'espacement, suivre les instructions indiquées ci-dessous :

- Régler le levier de micro-réglage (3) à la position de longueur de coupe la plus courte (a).
- Sélectionner le peigne d'espacement (5) de la taille souhaitée.
- Accrochez-le au bord de coupe de la lame et poussez l'arrière du peigne vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un "clic".
- Assurez-vous que le peigne d'espacement est correctement inséré et cliqué.

Enlevez le peigne en poussant le crochet à l'arrière du peigne vers le haut.

UTILISATION COMBINÉE DE PEIGNES (5) ET DU LEVIER DE MICRO-RÉGLAGE (3)

L'utilisation combinée des 6 peignes d'espacement et le levier de micro-réglage permet d'étendre la gamme de longueurs de coupe en fournissant 35 ajustements entre 0,5 et 21 mm.

MARCHE/ARRÊT

Pour allumer la tondeuse, faites coulisser le bouton vers le haut, pour la couper, faites le coulisser vers le bas. **FR**

Éteindre toujours l'appareil quand il n'est pas utilisé.

SUGGESTIONS UTILES

- Commencer avec le peigne réglé à la longueur de couple la plus longue et réduire progressivement le réglage de la longueur des cheveux.
- Vous pouvez utiliser l'appareil sans le peigne d'espacement (5) pour couper les cheveux très court ou redéfinir les contours de la nuque et la zone autour des oreilles.
- Pour obtenir un résultat optimal, utiliser l'appareil dans le sens opposé par rapport à la pousse des cheveux.
- Puisque tous les cheveux ne poussent pas dans la même direction, il est nécessaire que l'appareil suive plusieurs directions (en haut, en bas ou transversalement).
- Il est conseillé de nettoyer les lames et les peignes avec la brosse prévue à cet effet (7) à la fin de chaque utilisation, afin d'éviter l'accumulation excessive de poils résiduels.
- Affiner les réglages de la longueur des cheveux utilisés pour créer un certain style afin d'avoir un mémorandum pour des séances futures.

ENTRETIEN ET STOCKAGE



AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher l'appareil du secteur avant le nettoyage ou avant toute opération d'entretien.

Nettoyer l'appareil, en s'assurant qu'il soit éteint, immédiatement après chaque utilisation et quand il y a des accumulations de cheveux ou de saleté dans l'unité pour la coupe.

- Ne pas utiliser de poudres ou liquides abrasifs, comme de l'alcool ou de l'essence, pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou dans toute autre forme de liquide pour éviter de provoquer des dommages.

FR



AVERTISSEMENT ! Avant toute utilisation de l'appareil, bien lubrifier les lames sur toute leur longueur en utilisant l'huile présente dans l'emballage. À la fin de chaque utilisation, nettoyer les lames avec le petit peigne fourni et les lubrifier à nouveau.



AVERTISSEMENT ! Maintenir l'huile (6) hors de portée des enfants. Ne pas inhaler, ingérer, mettre au contact de la peau ou des yeux. En cas de besoin, consulter un médecin en gardant à disposition le récipient ou l'étiquette du produit.



AVERTISSEMENT ! Avant de réutiliser l'appareil, s'assurer que toutes les parties propres sont totalement sèches.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Problème	Cause	Solution
Les lames ne couissent pas	Absence de lubrification des lames	Nettoyer avec une brosse et lubrifier avec l'huile fournie

Les lames chauffent	Absence de lubrification des lames	Nettoyer avec une brosse et lubrifier avec l'huile fournie
---------------------	------------------------------------	--

MISE AU REBUT



L'emballage de l'équipement est réalisé en matériaux recyclables. Jeter l'emballage conformément aux normes de protection de l'environnement.



Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), le symbole de poubelle barrée sur l'appareil ou son emballage indique que l'appareil doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile.

L'utilisateur devra donc remettre l'appareil arrivé en fin de vie aux centres appropriés de tri sélectif des déchets électriques et électroniques. Alternativement, au lieu de s'occuper de la mise au rebut, l'utilisateur peut céder l'équipement au détaillant lors de l'achat d'un neuf. L'utilisateur peut remettre des produits électroniques mesurant moins de 25 cm aux distributeurs de produits électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 m² gratuitement et sans obligation d'achat. La collecte sélective appropriée pour l'envoi successif de l'équipement hors service au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux constituant l'équipement.

SUPPORT ET GARANTIE

L'équipement est garanti deux ans à partir de sa date d'achat. La période de garantie débute à la date indiquée sur le reçu/la facture (si elle est clairement lisible), sauf si l'acheteur peut démontrer qu'il a été fourni à une date ultérieure. En cas de défaut du produit antérieur à la date de livraison, la réparation ou le remplacement gratuit de l'équipement est garanti, à moins que l'une des deux solutions ne

s'avère être disproportionnée par rapport à l'autre. . L'acheteur est prié de communiquer la non-conformité à un centre d'assistance agréé dans un délai de deux mois à compter de la découverte du défaut.

La garantie ne couvre pas toutes les pièces qui se sont avérées défectueuses, à cause des événements suivants :

FR

- a. des dommages pendant le transport ou des chutes accidentelles,
- b. une installation incorrecte ou un système électrique inadapté,
- c. des réparations ou modifications réalisées par un personnel non autorisé,
- d. un entretien et un nettoyage insuffisants ou incorrects,
- e. des produits et/ou des parties de produits soumis à l'usure et/ou des consommables, y compris un temps de fonctionnement réduit des batteries (le cas échéant) en raison de l'utilisation ou de l'âge,
- f. non-respect des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence lors de l'utilisation.

La liste ci-dessus est fournie à simple titre d'exemple, et n'est pas exhaustive, puisque cette garantie ne s'applique pas aux éventuelles circonstances qui ne peuvent être reliées aux défauts de fabrication de l'appareil. La garantie est également exclue en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil et d'utilisation professionnelle. Le fabricant décline toute responsabilité pour les éventuels dommages qui peuvent être causés directement ou indirectement aux personnes, aux biens ou aux animaux domestiques suite au non-respect de toutes les instructions indiquées dans le « manuel d'instructions et d'avertissements » concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Cela ne s'applique pas aux actions de garantie contractuelle du vendeur.

Mode d'entretien

L'appareil ne peut être réparé que par un centre de service agréé. Si l'appareil défectueux est sous garantie, il doit être envoyé au centre de service accompagné d'un document fiscal attestant la date de vente ou de livraison.

EINFÜHRUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir sind gewiss, dass Sie seine Qualität und Zuverlässigkeit schätzen werden, da für uns bei seiner Planung und Herstellung die Kundenzufriedenheit an erster Stelle stand. Diese Bedienungsanleitung entspricht der Europäischen Norm EN 82079.



WARNUNG! Anleitungen und Hinweise für einen sicheren Gebrauch des Geräts.

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts aufmerksam die Bedienungsanleitung und insbesondere Hinweise, Warnhinweise und Sicherheitshinweise und beachten Sie diese. Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit dem abgebildeten Leitfaden zum zukünftigen Nachschlagen auf. Im Falle der Überlassung des Geräts an Dritte, ist diesen auch die vollständige Dokumentation zu übergeben.

ⓘ HINWEIS: Sollten beim Durchlesen dieser Anleitung einige Teile schwierig zu verstehen sein oder Zweifel auftauchen, nehmen Sie bitte vor der Verwendung des Produktes über die auf der letzten Seite angeführte Anschrift mit dem Hersteller Kontakt auf.

ⓘ HINWEIS: Sehbehinderte können die digitale Version dieser Bedienungsanleitung auf der Internetseite www.tenactagroup.com konsultieren

INHALT

Einführung	Seite 32
Sicherheitshinweise	Seite 33
Zeichenerklärung	Seite 36
Beschreibung des Geräts und seines Zubehörs	Seite 36
Gebrauch	Seite 37
Pflege und Aufbewahrung	Seite 39
Probleme und Lösungen.....	Seite 40
DE Entsorgung.....	Seite 40
Kundendienst und Garantie.....	Seite 41
Bebildeter Leitfaden.....	I
Technische Daten	II

SICHERHEITSHINWEISE

- Vergewissern Sie sich, nachdem Sie das Gerät aus der Verpackung entnommen haben, dass dieses unversehrt und vollständig ist, wie im bebilderten Leitfaden gezeigt, sowie keine Transportschäden aufweist. Im Zweifelsfall gebrauchen Sie das Gerät nicht, sondern nehmen Sie Kontakt mit einer autorisierten Servicestelle auf.



VORSICHT! Entfernen Sie etwaiges Kommunikationsmaterial wie Aufkleber, Schilder usw. vor dem Gebrauch vom Gerät.



WARNUNG! Erstickungsgefahr. Kinder dürfen nicht mit der Verpackung spielen. Den Plastikbeutel von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät darf nur für den Zweck eingesetzt werden,

für den es geplant wurde, das heißt als Haarschneider für den Haushalt. Jede sonstige Verwendung wird als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und daher als gefährlich erachtet.

- Vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz kontrollieren, dass die in den technischen Daten des Geräts angeführte Spannung und Frequenz jener ^{DE} des vorhandenen Versorgungsnetzes entspricht. Die technischen Daten sind am Gerät und am Netzteil, falls vorhanden, zu finden (siehe bebildeter Leitfaden).
- Dieses Gerät arbeitet automatisch mit einer Frequenz von 50 Hz oder 60 Hz.
- Das Gerät darf von Kindern ab drei Jahren unter Aufsicht verwendet werden.
- Das Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder notwendiger Kenntnis verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren begreifen. Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die durch den Benutzer auszuführende Reinigung und Pflege darf nicht von Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- ⓧ Das Gerät NICHT mit feuchten Händen oder Füßen oder barfuß benutzen.
- ⓧ NICHT am Netzkabel oder direkt am Gerät ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- ⓧ Das Gerät NICHT am Netzkabel ziehen oder hochheben.
- ⓧ Das Gerät NICHT der Feuchtigkeit, Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) oder extremen Temperaturen aussetzen.
- Das Gerät immer vom Stromnetz trennen, bevor es gereinigt oder gewartet wird oder wenn es nicht benutzt wird.
- Bei einem Defekt oder einer Funktionsstörung das Gerät ausschalten und nicht daran manipulieren. Wenden Sie sich für eine eventuelle Reparatur nur an die autorisierten technischen Servicestellen.
- Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es von einem autorisierten Kundendienstzentrum ersetzt werden, um allen Risiken vorzubeugen.
- ⓧ Tauchen Sie das Gerät NICHT in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Für Reinigung und Pflege ist ausschließlich der entsprechende Absatz in dieser Anleitung zu beachten.



WARNUNG! Dieses Gerät NICHT in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern verwenden.



WARNUNG! Das Gerät trocken halten.

- Dieses Gerät ist nur für menschliches Haar zu verwenden. NICHT für Tiere oder für Perücken und Haarteile aus synthetischem Material verwenden.
- Informationen zu den Funktionen des Geräts finden Sie in der Außenverpackung.
- Das Gerät nur zusammen mit dem mitgelieferten Zubehör verwenden, das ein wesentlicher Bestandteil des Gerätes ist.

ZEICHENERKLÄRUNG



Vorsicht/Warnung/
Gefahr



Verbot



Informationen



Nicht zur Verwendung in der
Badewanne oder Dusche
geeignet

BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND SEINES ZUBEHÖRS

Siehe Abbildung [A] im bebilderten Leitfaden, um den Inhalt der Verpackung zu kontrollieren.

1. Netzkabel
2. Taste I/O (On/Off)
3. Hebel für die MikroEinstellung des Schnitts
4. Klingenblock
5. Distanzkämme (3-6-9-13-18-21 mm)
6. Öl
7. Reinigungsbürstchen
- TD. Technische Daten

GEBRAUCH



WARNUNG! Dieses Gerät **NICHT** verwenden, wenn sichtbare Beschädigungen vorhanden sind.



WARNUNG! Das Gerät nicht verwenden, wenn die Klingen beschädigt sind oder nicht korrekt funktionieren.

Sicherstellen, dass die Haare trocken und sauber sind sowie keine Spuren von Haarspray, Schaum oder Gel aufweisen. Dann das Haar in Wuchsrichtung bürsten und alle Knoten entfernen.



WARNUNG! Das Gerät vor dem Wechsel des Zubehörs ausschalten.

HEBEL FÜR DIE MIKROEINSTELLUNG DES SCHNITTS (3)

Das Gerät verfügt über einen Hebel zur MikroEinstellung des Schnitts, der bei nicht angebrachten Kämmen 5 zusätzliche MikroEinstellungen von 0,5 bis 3 mm in Schritten von 0,6 mm ermöglicht.

Um die Schnittlänge zu reduzieren, bewegen Sie den Hebel nach oben (a); Um sie zu erhöhen, bewegen Sie den Hebel nach unten (b). Wenn ein "Klick" zu hören ist, wurde die nächste Schnittlänge erreicht.

VERWENDUNG DER DISTANZKÄMME (5)

Befolgen Sie die folgenden Anweisungen, um einen Distanzkamm anzubringen:

- Stellen Sie den Hebel zur MikroEinstellung (3) auf die kürzeste Schnittlängenposition (a).
- Wählen Sie den Distanzkamm (5) der gewünschten Größe.
- Haken Sie ihn an der Schneidkante der Klinge an und drücken Sie die Rückseite des Kamms, bis Sie ein Klicken hören.
- Stellen Sie sicher, dass der Distanzkamm richtig eingesetzt und

eingerastet ist.

Entfernen Sie den Kamm, indem Sie den Haken an der Rückseite des Kamms nach oben drücken.

KOMBINIERTER VERWENDUNG VON KÄMMEN (5) UND DEM HEBEL ZUR MIKROEINSTELLUNG (3)

Durch die kombinierte Verwendung der 6 Distanzkämme und des Hebels zur Mikroeinstellung kann der Schnittlängenbereich mit 35 Einstellungen zwischen 0,5 und 21 mm erweitert werden.

EIN- / AUSSCHALTEN

Um den Haarschneider einzuschalten, schieben Sie den Knopf nach oben, um ihn auszuschalten, schieben Sie ihn nach unten.

Wird das Gerät nicht verwendet, stets ausschalten.

NÜTZLICHE EMPFEHLUNGEN

- Beginnen Sie mit dem Distanzkamm der längsten Schnittlänge und verringern Sie die Schnittlänge schrittweise.
- Sie können das Gerät ohne Distanzkamm (5) verwenden, um das Haar sehr kurz zu schneiden oder die Konturen des Nackens und den Bereich um die Ohren neu zu definieren.
- Für ein optimales Ergebnis das Gerät entgegen der Wuchsrichtung der Haare verwenden.
- Da nicht alle Haare in die gleiche Richtung wachsen, verwenden Sie das Gerät in mehreren Richtungen (nach oben, unten oder seitlich).
- Es wird empfohlen, Klingen und Kamm im Anschluss an jeden Gebrauch mit dem entsprechenden Bürstchen (7) zu reinigen, um eine zu große Ansammlung von verbleibenden Haaren zu vermeiden.
- Die für ein bestimmtes Styling verwendeten Einstellungen für die Haarlänge notieren, um bei zukünftigen Anwendungen darauf zurückgreifen zu können.

DE

PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG



WARNUNG! Vor der Reinigung oder Pflege stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

DE Das Gerät sofort nach dem Gebrauch reinigen, und wenn Haaransammlungen oder Verunreinigungen vorhanden sind. Sicherstellen, dass dieses ausgeschaltet ist.

- Keine Pulver oder scheuernden Flüssigkeiten wie Alkohol oder Benzin zum Reinigen des Geräts verwenden.
- Das Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen, um Beschädigungen zu vermeiden.



WARNUNG! Vor jedem Einsatz des Geräts die Klingen über ihre gesamte Länge gut schmieren. Hierzu das Öl im Lieferumfang verwenden. Nach jedem Gebrauch die Klingen mit dem mitgelieferten Bürstchen reinigen und erneut schmieren.



WARNUNG! Das Öl (6) außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Nicht einatmen, verschlucken oder mit Haut oder Augen in Berührung bringen. Im Bedarfsfall einen Arzt aufsuchen und den Behälter oder das Produktetikett zur Verfügung halten.



WARNUNG! Vor der erneuten Verwendung des Geräts sicherstellen, dass alle Teile vollkommen trocken sind.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Problem	Ursache	Lösung
Die Klingen gleiten nicht	Keine Schmierung der Klingen	Mit dem Bürstchen reinigen und mit dem mitgelieferten Öl schmieren
Die Klingen erhitzen sich	Keine Schmierung der Klingen	Mit dem Bürstchen reinigen und mit dem mitgelieferten Öl schmieren

DE

ENTSORGUNG



Die Verpackung des Produktes besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Die Verpackung entsprechend den Umweltschutzbestimmungen entsorgen.



Gemäß Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) weist das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Gerät oder auf seiner Verpackung darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt gesammelt werden muss.

Der Nutzer muss daher das Gerät am Ende der Lebensdauer entsprechenden Abfallsammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle übergeben. Alternativ dazu kann das Gerät, das entsorgt werden soll, dem Händler bei Erwerb eines neuen gleichwertigen Produktes übergeben werden. Bei Händlern von Elektronikprodukten mit Verkaufsflächen von mindestens 400 m² ist es überdies möglich, elektronische Produkte mit einer Größe von weniger als 25 cm, die entsorgt werden müssen, ohne Kaufzwang kostenfrei abzugeben. Eine ordnungsgemäße Mülltrennung für das Recycling, die Aufbereitung und die Entsorgung des Altgerätes unter Einhaltung des Umweltschutzes trägt zur Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit bei und fördert die Wiederverwendung bzw. das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

KUNDENDIENST UND GARANTIE

Für das Gerät wird für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Lieferdatum Gewährleistung geboten. Die Gewährleistungsfrist beginnt ab dem auf der Rechnung angegebenen Datum (sofern deutlich lesbar), es sei denn, der Käufer kann nachweisen, dass das Gerät zu einem späteren Zeitpunkt geliefert wurde. Bei einem Produktfehler, der vor dem Liefertermin bestand, ist die Reparatur oder der Austausch ohne Kosten garantiert, es sei denn, eine der beiden Abhilfemaßnahmen ist unverhältnismäßig zu der anderen. Der Käufer muss innerhalb von zwei Monaten nach Entdeckung des Defekts die mangelnde Konformität einer autorisierten Servicestelle melden.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf alle Teile, die aufgrund der folgenden Bedingungen fehlerhaft sind:

- a. Transportschäden oder Schäden durch zufälliges Herunterfallen,
- b. falsche Installation oder unzureichende elektrische Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht befugtes Personal,
- d. mangelnde oder unrichtige Pflege und Reinigung,
- e. Produkte und/oder Produktteile, die einem Verschleiß und/oder Verbrauchsmaterial unterliegen, einschließlich der reduzierten Betriebszeit der Batterien (falls installiert) aufgrund der Verwendung oder des Alters,
- f. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisungen des Geräts, Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit beim Gebrauch.

Die oben aufgeführte Liste dient nur als Beispiel und ist nicht vollständig, da diese Garantie nicht für die Umstände gilt, die nicht mit Mängeln bei der Geräteherstellung zusammenhängen. Die Garantie erlischt auch bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts und bei professionellem Einsatz. Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die direkt oder indirekt an Personen, Sachen oder Haustieren infolge der Nichtbeachtung aller in der "Bedienungsanleitung" enthaltenen Anweisungen für die Installation, Verwendung und Wartung des Geräts entstehen können. Dies gilt nicht für vertragliche Gewährleistungsmaßnahmen des Verkäufers.

Service-Modus

Die Reparatur des Gerätes ist bei einer autorisierten Servicestelle auszuführen. Im Garantiefall muss das defekte Gerät zusammen mit dem Kaufbeleg mit Kaufdatum oder Lieferdatum an die Servicestelle gesendet werden.

INTRODUCCIÓN

Estimado cliente, le agradecemos que haya elegido nuestro producto. Estamos convencidos de que valorará su calidad y fiabilidad ya que ha sido diseñado y fabricado teniendo como prioridad la satisfacción del cliente. Este manual de instrucciones se ajusta a la norma europea EN 82079.



¡ADVERTENCIA! Instrucciones y advertencias para un uso seguro del aparato.

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente las instrucciones de uso, especialmente las observaciones y advertencias de seguridad, que se deben respetar. Guarde este manual junto con su guía ilustrativa para consultas futuras. Si el aparato se cediera a otro usuario, asegúrese de entregarlo también junto con esta documentación.

① NOTA: En caso de duda o problemas para comprender el manual, póngase en contacto con la empresa antes de utilizar el producto a través de la dirección indicada en la última página.

① NOTA: las personas con visión reducida pueden consultar la versión digital de estas instrucciones de uso en el sitio www.tenactagroup.com

ES

ÍNDICE

Introducción	página 42
Advertencias de seguridad.....	página 43
Leyenda de los símbolos	página 46
Descripción del aparato y de los accesorios	página 46
Uso.....	página 47
Mantenimiento y conservación	página 48
Problemas y soluciones.....	página 50
Eliminación	página 50
Asistencia y garantía	página 50
Guía ilustrativa	I
Datos técnicos.....	II

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Tras extraer el aparato del embalaje, asegúrese de que está intacto, de que no falta ningún componente (puede consultarlo en la guía ilustrativa) y de que no hay señales de daños debidos al transporte. Si tiene dudas, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia autorizado.




¡PRECAUCIÓN! Retire del aparato los posibles materiales informativos, como etiquetas, etc., antes de usarlo.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de asfixia. No deje que los niños jueguen con el embalaje. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños.

- Este aparato debe utilizarse únicamente con el

fin para lo que ha sido diseñado, es decir, como cortador de pelo de uso doméstico. Cualquier otro uso se considera no conforme con el uso previsto y por lo tanto peligroso.

- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje y la frecuencia indicados en los datos técnicos del aparato se correspondan con los de la red eléctrica. Los datos técnicos se encuentran en el aparato o en la unidad de alimentación, si la hay (consulte la guía ilustrativa).
- Este aparato puede funcionar de forma automática a una frecuencia de 50 Hz o 60 Hz.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 3 años siempre bajo supervisión.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años de edad y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando se encuentren bajo la supervisión de un adulto o hayan recibido las instrucciones pertinentes sobre el uso seguro del aparato y entiendan los riesgos implícitos. Los niños no deben utilizar el aparato como juego. Los niños sin supervisión no deben llevar a cabo tareas de limpieza y mantenimiento.
-  NO utilice el aparato con las manos mojadas ni con los pies húmedos o descalzos.

- **⊘ NO tire del cable de alimentación ni del propio aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.**
- **⊘ NO tire ni levante el aparato por el cable de alimentación.**
- **⊘ NO exponga el aparato a la humedad, a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.) ni a temperaturas extremas.**
- **Desenchufe el aparato de la alimentación eléctrica antes de llevar a cabo operaciones de limpieza o mantenimiento, o si no va a utilizarlo.**
- **En caso de avería o problemas de funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo manipule. Si es necesario repararlo, diríjase únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado.**
- **Para prevenir cualquier riesgo, si el cable de alimentación está dañado, deberá llevarlo a un centro de asistencia técnica autorizado para su sustitución.**
- **⊘ NO sumerja este aparato en agua u otros líquidos. Para las actividades de limpieza y mantenimiento consulte exclusivamente las instrucciones específicas de este manual.**



¡ADVERTENCIA! NO utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros receptáculos que contengan agua.



¡ADVERTENCIA! Mantenga el aparato seco.

- Este aparato debe utilizarse únicamente con cabello humano. **NO** utilice este aparato con animales, pelucas ni postizos realizados con material sintético.
- Para conocer las características del aparato, consulte el embalaje exterior.
- Utilice el aparato solo con los accesorios **ES** suministrados, que forman parte esencial del aparato.

LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS



*Precaución/
Advertencia/Peligro*



Prohibición



Información



*No se debe usar en la
bañera ni en la ducha*

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS

Consulte la Figura [A] de la Guía Ilustrativa para controlar el contenido del paquete.

- | | |
|--|--|
| 1. Cable de alimentación | 5. Peines separadores
(3-6-9-13-18-21 mm) |
| 2. Botón I/O (on/off) | 6. Aceite |
| 3. Palanca de microrregulación
de corte | 7. Cepillo de limpieza |
| 4. Cabezal de cuchillas | TD Datos Técnicos |

USO



¡ADVERTENCIA! NO utilice este aparato si presenta daños visibles.



¡ADVERTENCIA! No utilice el aparato si las cuchillas están estropeadas o no funcionan correctamente.

ES

Asegúrese de que el cabello está seco, limpio y sin residuos de laca, espuma o gel, y cepille en el sentido del crecimiento del pelo, deshaciendo todos los nudos.



¡ADVERTENCIA! Antes de sustituir los accesorios, apague el aparato.

PALANCA DE MICRORREGULACIÓN DE CORTE (3)

Este aparato dispone de una palanca para realizar microajustes en el corte que, si los peines no están colocados, garantiza 5 microajustes adicionales de 0,5 a 3 mm, en pasos de 0,6 mm.

Para reducir la longitud del corte, mueva la palanca hacia arriba (a); para aumentarla, mueva la palanca hacia abajo (b). Cuando oiga un «clic», habrá alcanzado la siguiente longitud de corte.

USO DE LOS PEINES SEPARADORES (5)

Para colocar un peine separador, siga estas instrucciones:

- Coloque la palanca de microajuste (3) en la posición de la longitud de corte más corta (a).
- Seleccione el peine separador (5) del tamaño deseado.
- Engánchelo al filo de corte de la cuchilla y presione la parte trasera del peine hasta que oiga un «clic».
- Asegúrese de que el peine separador se ha insertado y ha hecho «clic» correctamente.

Retire el peine empujando el gancho de la parte trasera del mismo hacia arriba.

USO COMBINADO DE LOS PEINES (5) Y LA PALANCA DE MICROAJUSTE (3)

El uso combinado de los 6 peines separadores y de la palanca de microajuste permite ampliar el rango de longitudes de corte, ya que ofrece 35 ajustes entre 0,5 y 21 mm.

ENCENDIDO Y APAGADO

Para encender el cortador de pelo, deslice el botón hacia arriba. Para apagarlo, deslícelo hacia abajo.

Apague siempre el aparato cuando no se esté usando.

RECOMENDACIONES ÚTILES

- Empiece con el peine separador ajustado con la longitud de corte más larga y vaya reduciéndola gradualmente.
- Puede utilizar el aparato sin el peine separador (5) para cortar el pelo muy corto o para redefinir el contorno de la nuca y el área que rodea las orejas.
- Para obtener un resultado óptimo, utilice el aparato en sentido opuesto al crecimiento del pelo.
- Puesto que no todo el pelo crece en la misma dirección, mueva el aparato en diferentes direcciones (hacia arriba, hacia abajo o hacia los lados).
- Se aconseja limpiar las cuchillas y el peine con el cepillo específico (7) al final de cada uso para evitar la acumulación excesiva de pelos.
- Anote el ajuste de la longitud del pelo utilizado para crear un estilo propio, de forma que quede registrado para sesiones futuras.

ES

MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN



¡ADVERTENCIA! Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de cualquier tarea de limpieza o mantenimiento.

Limpie el aparato, asegurándose de que esté apagado, inmediatamente después de cada uso y cuando en el cabezal de corte se acumule mucho pelo o esté sucio.

- No utilice polvos, líquidos abrasivos ni disolventes, como alcohol o productos derivados del petróleo, para limpiar al aparato.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro tipo de líquido para evitar causarle daños.



¡ADVERTENCIA! Antes de cualquier uso del aparato, lubrique bien las cuchillas en toda su longitud, utilizando el aceite presente en el embalaje. Después de cualquier uso, limpie las cuchillas con el cepillo suministrado y lubríquelas de nuevo.

ES



¡ADVERTENCIA! Mantenga el aceite (6) fuera del alcance de los niños. No lo inhale, ingiera ni ponga en contacto con la piel o los ojos. En caso de necesidad, consulte con un médico. Asegúrese de tener el embalaje o la etiqueta del producto.



¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que todas las piezas que se han limpiado se hayan secado completamente antes de volver a utilizar el aparato.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Problema	Causa	Solución
Las cuchillas no se deslizan	Falta de lubricación de las cuchillas	Limpie con el cepillo y lubrique con el aceite suministrado
Las cuchillas se calientan	Falta de lubricación de las cuchillas	Limpie con el cepillo y lubrique con el aceite suministrado

ELIMINACIÓN



El embalaje del aparato está fabricado con materiales reciclables. Eliminación del embalaje de acuerdo con las normas de protección ambiental.



De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), el símbolo del contenedor tachado presente en el aparato o en su embalaje indica que el aparato debe eliminarse por separado del resto de residuos al final de su vida útil.

El usuario, por tanto, deberá entregar el aparato en un centro autorizado de recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil. Como alternativa a la gestión autónoma, se le puede entregar al vendedor el aparato que se desea eliminar, al comprar un aparato de tipo equivalente. El usuario puede entregar productos electrónicos de menos de 25 cm a minoristas de productos electrónicos con un área de venta de al menos 400 m² de forma gratuita y sin obligación de compra. Una vez obsoleto, la adecuada recogida selectiva del aparato para su posterior reciclaje, tratamiento y eliminación compatible con la protección del medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales que componen el aparato.

ASISTENCIA Y GARANTÍA

El aparato tiene una garantía de dos años desde la fecha de entrega. El período de garantía comienza a partir de la fecha indicada en el recibo/factura (si es claramente legible), a menos que el comprador pueda demostrar que fue entregado en una fecha posterior. En caso

de que existiera un defecto del producto con anterioridad a la fecha de entrega, se garantiza la reparación o la sustitución sin gastos, a no ser que una de las dos soluciones resulte desproporcionada con respecto de la otra. El comprador debe informar a un servicio de asistencia autorizado de la falta de conformidad en un plazo de dos meses desde el descubrimiento del defecto.

- La garantía no cubre todas las piezas que resulten defectuosas por:
- a. daños de transporte o caídas accidentales,
 - b. instalación errónea o instalación eléctrica inadecuada,
 - c. reparaciones o modificaciones realizadas por personal no autorizado,
 - d. mantenimiento y limpieza incorrectos o no realizados,
 - e. productos y/o componentes de productos sujetos a desgaste y/o consumibles, incluida la disminución del tiempo de uso de las baterías (si están presentes) debido al uso o al paso del tiempo;
 - f. incumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia o descuido en el uso.

ES

La lista anterior solo se proporciona a modo de ejemplo y no está completa, ya que esta garantía no cubre circunstancias que no puedan atribuirse a defectos de fabricación del aparato. La garantía también queda excluida en caso de uso incorrecto del aparato y en caso de uso profesional. El fabricante rechaza toda responsabilidad por cualquier daño que directa o indirectamente se pueda causar a personas, propiedades o mascotas como resultado del incumplimiento de todas las instrucciones proporcionadas en el «Manual de instrucciones y advertencias» con respecto a la instalación, uso y mantenimiento del aparato. Esto no se aplica a las acciones contractuales de garantía del vendedor.

Modo de asistencia

La reparación del aparato debe realizarse en un centro de asistencia técnica autorizado. Si se encuentra en garantía, el aparato defectuoso debe enviarse al Centro de Asistencia junto con el comprobante de compra en el que figure la fecha de compra o de entrega.

INTRODUÇÃO

Prezado cliente, obrigado por ter escolhido o nosso produto. Temos a certeza de que irá apreciar a sua qualidade e fiabilidade, pois foi projetado e fabricado tendo em vista, em primeiro lugar, a satisfação do cliente. As presentes instruções para o uso estão em conformidade com a norma europeia EN 82079.



ATENÇÃO! Deverá respeitar as instruções para uma utilização segura do aparelho.

Antes de utilizar este aparelho, leia atentamente as instruções para o uso, principalmente as notas sobre a segurança e as advertências que devem ser respeitadas. Conserve este manual com o respetivo guia ilustrado para que possa ser consultado futuramente. No caso de ceder o aparelho a terceiros, entregue também toda a documentação.

PT

ⓘ NOTA: se ao ler este manual, algumas partes forem difíceis de compreender ou se tiver dúvidas antes de utilizar o produto, contacte a empresa através da morada indicada na última página.

ⓘ NOTA: as pessoas com deficiências visuais podem consultar a versão digital destas instruções para o uso no site www.tenactagroup.com

ÍNDICE

Introdução.....	página 52
Avisos sobre a segurança	página 53
Legenda dos símbolos.....	página 56
Descrição do aparelho e dos acessórios.....	página 56
Utilização	página 56
Manutenção e conservação.....	página 58
Resolução de problemas	página 59
Eliminação	página 60
Assistência e garantia	página 60
Guia ilustrativo	I
Dados técnicos	II

PT

AVISOS SOBRE A SEGURANÇA

- Após remover o aparelho da respetiva embalagem, certifique-se de que o mesmo se encontra intacto e dispõe de todas as peças ilustradas no presente guia, assim como de que não existem quaisquer sinais de danos causados pelo transporte. Em caso de dúvida, não utilize o aparelho e contacte um Centro de Assistência Autorizado.



CUIDADO! Remova do aparelho todos os eventuais materiais de comunicação do aparelho, tais como etiquetas, rótulos, etc., antes da primeira utilização.



ATENÇÃO! Risco de asfixia. As crianças não devem brincar com a embalagem. Mantenha o saco plástico fora do alcance de crianças.

- **Este aparelho deve ser unicamente utilizado para os fins para os quais foi concebido, ou seja, como máquina de cortar cabelo para uso doméstico. Quaisquer outras utilizações serão consideradas como não conformes à utilização prevista e, por conseguinte, perigosas.**
- **Antes de ligar o aparelho à corrente elétrica, verifique que a tensão e a frequência apresentadas nos dados técnicos do aparelho correspondem aos valores da rede de alimentação disponível. Os dados técnicos encontram-se no aparelho e no alimentador, se presente (consulte o guia ilustrativo).**
- **Este aparelho pode funcionar automaticamente com frequência de 50 Hz ou 60 Hz.**
- **Este aparelho pode ser utilizado por crianças com mais de três anos, sob vigilância.**
- **Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos, por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas ou se tiverem recebido instruções por parte de terceiros relativamente à utilização segura do aparelho e se estiverem cientes de todos os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção devem ser efetuadas pelo utilizador e nunca por crianças sem supervisão.**

- **⊘ NÃO** utilize o aparelho com as mãos ou os pés molhados ou descalços.
- **⊘ NÃO** puxe o cabo de alimentação ou o próprio aparelho para remover a ficha da tomada de corrente.
- **⊘ NÃO** puxe nem levante o aparelho pelo cabo de alimentação.
- **⊘ NÃO** exponha o aparelho à humidade, às condições climáticas (chuva, sol, etc.) ou a temperaturas extremas.
- Retire sempre a ficha da tomada de corrente elétrica antes de efetuar a limpeza ou a manutenção e quando não estiver a utilizar o aparelho.
- Em caso de avaria ou mau funcionamento do aparelho, desligue-o e não tente repará-lo. Contacte apenas um Centro de Assistência Técnica autorizado para efetuar as devidas reparações.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado deve ser substituído num Centro de Assistência Técnica autorizado, de modo a prevenir qualquer risco.
- **⊘ NÃO** mergulhe este aparelho em água ou noutros líquidos. Para as operações de limpeza e manutenção, consulte exclusivamente o respetivo parágrafo deste manual.



ADVERTÊNCIA! NÃO utilize este aparelho nas proximidades de banheiras, duches, pias ou outros recipientes que contenham água.



ATENÇÃO! Mantenha o aparelho seco.

- Este aparelho destina-se a ser utilizado apenas para cabelo humano. **NÃO** o utilize para animais, perucas e capachinhos de material sintético.
- Para obter informações sobre as características do aparelho, consulte a embalagem externa.
- Utilize o aparelho apenas com os acessórios fornecidos, que são partes essenciais do mesmo.

LEGENDA DOS SÍMBOLOS

PT



*Cuidado/Atenção/
Perigo*



Proibição



Informações



*Não adequado para o uso
em banheira ou no duche*

DESCRIÇÃO DO APARELHO E DOS ACESSÓRIOS

Consultar a Figura [A] no Guia Ilustrado para controlar o conteúdo da embalagem.

- | | |
|---|--|
| 1. Cabo de alimentação | 5. Pentes espaçadores
(3-6-9-13-18-21 mm) |
| 2. Botão I/O (on/off) | 6. Óleo |
| 3. Botão de microrregulação
do corte | 7. Escova de limpeza |
| 4. Bloco de lâminas | TD. Dados Técnicos |

UTILIZAÇÃO



ATENÇÃO! NÃO utilize este aparelho em caso de sinais evidentes de danos.



ATENÇÃO! Não utilize o aparelho se as lâminas estiverem danificadas ou não funcionarem corretamente.

Certifique-se de que o próprio cabelo está seco, limpo e sem vestígios de laca, espuma ou gel; em seguida, escove na direção do crescimento do cabelo desfazendo todos os nós.

PT



ATENÇÃO! Antes de substituir os acessórios, desligue o aparelho.

BOTÃO DE MICRORREGULAÇÃO DO CORTE (3)

O dispositivo dispõe de uma alavanca para efetuar microajustes às definições de corte o que, quando os pentes não estão instalados, assegura 5 microajustes adicionais entre 0,5 e 3 mm, em incrementos de 0,6 mm.

Para diminuir o comprimento de corte, mova a alavanca para cima (a); para aumentar o comprimento, mova a alavanca para baixo (b). Quando ouvir um "clique" significa que foi alcançado o comprimento de corte seguinte.

COMO UTILIZAR OS PENTES ESPAÇADORES (5)

Para instalar o pente espaçador, siga as instruções fornecidas abaixo:

- Posicione a alavanca de microajuste (3) para o comprimento de corte mais curto (a).
- Selecione o pente espaçador (5) para o tamanho pretendido.
- Fixe-o à extremidade de corte da lâmina e empurre a parte traseira do pente para baixo até ouvir um "clique".
- Certifique-se de que o pente espaçador está inserido e fixado corretamente.

Remova o pente, empurrando o gancho na parte traseira do pente

para cima.

UTILIZAÇÃO COMBINADA DOS PENTES (5) E DA ALAVANCA DE MICROAJUSTES (3)

A utilização combinada dos 6 pentes espaçadores e da alavanca de microajustes possibilita alargar a gama de comprimentos de corte, fornecendo 35 ajustes entre 0,5 e 21 mm.

LIGAR / DESLIGAR (ON/OFF)

Para ligar a máquina de cortar cabelo, faça deslizar o botão para cima e para desligá-la faça deslizar o botão para baixo.

Desligue sempre o aparelho quando não estiver a ser utilizado.

SUGESTÕES ÚTEIS

- Comece com a definição mais alta do pente espaçador e reduza gradualmente a definição do comprimento do cabelo.
- Pode utilizar o aparelho sem o pente espaçador (5) para cortar cabelo muito curto ou para redefinir os contornos da nuca e a área ao redor das orelhas.
- Para obter um excelente resultado, utilize o aparelho no sentido oposto ao de crescimento do cabelo.
- Uma vez que nem todos os cabelos crescem na mesma direção, utilize o aparelho com várias direções diferentes (para cima, para baixo ou transversalmente).
- É aconselhável limpar as lâminas e o pente com a escova apropriada (7) no final de cada utilização, para evitar a acumulação excessiva de pelos residuais.
- Anote as definições do comprimento do cabelo usadas para criar um determinado penteado de forma a ter uma nota para futuras sessões.

PT

MANUTENÇÃO E CONSERVAÇÃO



ATENÇÃO! Desligue sempre a ficha da tomada de corrente elétrica antes de efetuar a limpeza ou a manutenção.

Limpe o aparelho, garantindo que está desligado, imediatamente após cada utilização ou quando na unidade de corte observar a acumulação

de cabelos ou sujidade.

- Não use pós ou líquidos abrasivos, como álcool ou benzina, para limpar o aparelho.
- Não mergulhe o aparelho em água ou qualquer outro tipo de líquido para evitar causar danos.



ATENÇÃO! Antes de cada utilização do aparelho, lubrifique bem as lâminas em todo o seu comprimento, utilizando o óleo fornecido na embalagem. No final de cada utilização, limpe as lâminas com o pente fornecido e lubrifique novamente.



ATENÇÃO! Mantenha o óleo (6) fora do alcance das crianças. Não inale, engula nem coloque em contacto com a pele ou os olhos. Se for necessário, consulte um médico tendo à disposição a embalagem ou a etiqueta do produto.



ATENÇÃO! Antes de reutilizar o aparelho, certifique-se de que todas as partes limpas estão completamente secas.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solução
----------	-------	---------

As lâminas não deslizam	Falta de lubrificação das lâminas	Limpe com a escova e lubrifique com o óleo fornecido
As lâminas aquecem	Falta de lubrificação das lâminas	Limpe com a escova e lubrifique com o óleo fornecido

ELIMINAÇÃO



A embalagem deste aparelho é composta por materiais recicláveis. Elimine a embalagem em conformidade com as normas de proteção ambiental vigentes.



Nos termos da Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), o símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz no aparelho ou na sua embalagem indica que o produto deve ser eliminado separadamente dos outros resíduos no final da sua vida útil.

PT

Como tal, o utilizador deve levar o aparelho a um centro de reciclagem adequado para equipamentos elétricos e eletrónicos. Em alternativa, é possível entregar o aparelho que se pretende eliminar ao revendedor, no momento de aquisição de um aparelho de tipo equivalente. O utilizador pode entregar os produtos eletrónicos com menos de 25 cm, gratuitamente e sem obrigação de compra, a revendedores de produtos eletrónicos com área de vendas de, pelo menos, 400 m². A recolha diferenciada adequada para o consequente procedimento de desmantelamento do aparelho para reciclagem, que inclui tratamento e a eliminação ecológica, contribui para evitar quaisquer efeitos adversos ao ambiente e à saúde e promove a reutilização e/ou reciclagem de materiais que compõem o aparelho.

ASSISTÊNCIA E GARANTIA

O aparelho beneficia de uma garantia de dois anos a partir da data de entrega. O período de garantia começa a partir da data indicada no recibo/fatura (se claramente legível), exceto caso o comprador consiga comprovar que o aparelho foi entregue numa data posterior. Em caso de defeito do produto anterior à data de entrega, é garantida a reparação ou a substituição gratuita do aparelho, exceto quando

uma dessas soluções for considerada inapropriada. O comprador tem a obrigação de comunicar a inconformidade a um Centro de Assistência Autorizado, no prazo de dois meses após a detecção do referido defeito.

A garantia não cobre todas as peças que apresentem defeitos, como resultado de:

- a. danos de transporte ou quedas acidentais;
- b. instalação incorreta ou sistema elétrico inadequado;
- c. reparações ou modificações efetuadas por pessoal não autorizado;
- d. manutenção ou limpeza insuficientes ou efetuadas incorretamente;
- e. produtos e/ou peças do produto sujeitos a desgaste e/ou consumíveis, incluindo a redução do tempo de utilização das pilhas (se instaladas) devido à sua utilização ou vida útil,
- f. inobservância das instruções de utilização do aparelho, negligência ou utilização inadequada.

A lista anterior é fornecida meramente a título de exemplo e não está completa, uma vez que esta garantia não se aplica a circunstâncias que não possam ser associadas a defeitos de fabrico do aparelho. A garantia também não cobre casos de utilização indevida do aparelho e de utilização profissional. O fabricante declina qualquer responsabilidade por quaisquer danos que possam ser causados, direta ou indiretamente, a pessoas, bens ou animais de estimação, como resultado da inobservância das instruções contidas no "Manual de instruções e avisos" relativas à instalação, utilização e manutenção do aparelho. Tal não se aplica às ações sob a garantia contratual do vendedor.

Modo de manutenção

A reparação do aparelho deve ser efetuada num centro de assistência autorizado. Se estiver ao abrigo da garantia, o aparelho com defeito deve ser enviado para o Centro de Assistência, juntamente com o comprovativo de compra com indicação da data de compra ou de entrega.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Αγαπητέ πελάτη, σας ευχαριστούμε για την επιλογή του προϊόντος μας. Είμαστε σίγουροι ότι θα εκτιμήσετε την ποιότητα και αξιοπιστία αυτής της συσκευής, η οποία σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε με προτεραιότητα την ικανοποίηση του πελάτη. Αυτές οι οδηγίες χρήσης συμμορφώνονται με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN 82079.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οδηγίες και προειδοποιήσεις για την ασφαλή χρήση της συσκευής.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και συγκεκριμένα τις υποδείξεις ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις που πρέπει να εφαρμόζονται. Κρατήστε το εγχειρίδιο αυτό μαζί με τον επεξηγηματικό οδηγό για μελλοντική χρήση. Αν πρέπει να μεταβιβάσετε τη συσκευή σε άλλο χρήστη, βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επίσης και η παρούσα τεκμηρίωση.

❶ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: αν είναι δύσκολη η κατανόηση κάποιου μέρους του εγχειριδίου αυτού ή υπάρχουν αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στην τελευταία σελίδα πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.

❶ ΣΗΜΕΙΩΣΗ: άτομα με μειωμένη όραση μπορούν να επισκεφθούν την ψηφιακή έκδοση αυτών των οδηγιών χρήσης στην ιστοσελίδα www.tenactagroup.com

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Εισαγωγή.....	σελίδα 62
Προειδοποιήσεις για την ασφάλεια.....	σελίδα 63
Επεξήγηση συμβόλων.....	σελίδα 66
Περιγραφή της συσκευής και των εξαρτημάτων.....	σελίδα 66
Χρήση.....	σελίδα 66
Συντήρηση και φύλαξη.....	σελίδα 68
Προβλήματα και λύσεις.....	σελίδα 69
Απόρριψη.....	σελίδα 70
Υποστήριξη και εγγύηση.....	σελίδα 70
Επεξηγηματικός οδηγός.....	I
Τεχνικά στοιχεία.....	II

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- EL**
- Μετά την αποσυναρμολόγηση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ακέραιη, πλήρης με όλα τα εξαρτήματά της όπως φαίνεται στον επεξηγηματικό οδηγό και χωρίς σημάδια ζημιάς λόγω μεταφοράς. Αν έχετε αμφιβολία, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής βοήθειας.




ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από τη χρήση της συσκευής, αφαιρέστε τυχόν υλικά πληροφόρησης όπως ετικέτες, καρτελάκια κ.λπ.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ασφυξίας. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευασία. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από τα παιδιά.

- Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται αποκλειστικά για το σκοπό για τον οποίο σχεδιάστηκε, δηλαδή ως κουρευτική μηχανή για οικιακή χρήση. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται ότι δεν συμμορφώνεται με την

- προβλεπόμενη χρήση και ως εκ τούτου είναι επικίνδυνη.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο, βεβαιωθείτε ότι η τάση και συχνότητα που υποδεικνύονται στα τεχνικά στοιχεία της συσκευής αντιστοιχούν σε εκείνα του ηλεκτρικού δικτύου. Η απόδοση της συσκευής αναγράφεται πάνω στη συσκευή ή στη μονάδα ηλεκτρικής τροφοδοσίας, αν υπάρχει (δείτε τον επεξηγηματικό οδηγό).
 - Η συσκευή αυτή μπορεί να λειτουργεί αυτόματα σε συχνότητα 50 Hz ή 60 Hz.
 - Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών υπό επιτήρηση.
 - Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή που δεν διαθέτουν εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, αρκεί αυτό να γίνεται υπό επίβλεψη ή αφού τα άτομα αυτά λάβουν τις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και την κατανόηση των κινδύνων που συνδέονται με αυτήν. Τα παιδιά δεν πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζεται να πραγματοποιείται από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
 - ⊗ ΜΗ χρησιμοποιείτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια, υγρά ή γυμνά πόδια.
 - ⊗ ΜΗΝ τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο ή τη συσκευή για να τη βγάλετε την πρίζα.
 - ⊗ ΜΗΝ τραβάτε ή ανυψώνετε τη συσκευή κρατώντας το καλώδιο τροφοδοσίας.
 - ⊗ ΜΗΝ εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία, στις καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιο, κλπ.) ή σε ακραίες θερμοκρασίες.

- Αποσυνδέετε πάντα το φως από την πρίζα ρεύματος πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση και σε περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται τη συσκευή.
- Αν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά ή δυσλειτουργεί, απενεργοποιήστε την και μην την παραβιάζετε. Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για οποιεσδήποτε επισκευές.
- Αν έχει καταστραφεί το ηλεκτρικό καλώδιο πρέπει να αντικαθίσταται από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης, ούτως ώστε να προλαμβάνεται κάθε κίνδυνος.
-  ΜΗΝ βυθίζετε αυτή τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά. Για τον καθαρισμό και τη συντήρηση ανατρέξτε αποκλειστικά και μόνο στο ειδικό κεφάλαιο αυτού του εγχειριδίου.

EL



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, λεκάνες ή άλλα δοχεία με νερό.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.

- Αυτή η βούρτσα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για ανθρώπινα μαλλιά. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε ζώα ή περούκες και μαλλιά από συνθετικό υλικό.
- Για τα χαρακτηριστικά της συσκευής, ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία.
- Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο με τα εξαρτήματα που παρέχονται τα οποία αποτελούν ένα ουσιαστικό μέρος της συσκευής.

ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ



Προσοχή/Προειδοποίηση/
Κίνδυνος



Απαγόρευση



Πληροφορίες



Δεν ενδείκνυται για
χρήση στο μπάνιο ή
στο ντους

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Ανατρέξτε στην εικόνα [A] του επεξηγηματικού οδηγού για να ελέγξετε το περιεχόμενο της συσκευασίας.

1. Καλώδιο τροφοδοσίας
 2. Κουμπί 0/I (on/off)
 3. Μοχλός μικρορύθμισης κοπής
 4. Μονάδα κοπής
 5. Χτένες διαχωρισμού (3-6-9-13-18-21 mm)
 6. Λάδι
 7. Βουρτσάκι καθαρισμού
- TD. Τεχνικά στοιχεία

EL

ΧΡΗΣΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΜΗ χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή αν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν οι λάμες είναι κατεστραμμένες ή δεν λειτουργούν σωστά.

Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά σας είναι στεγνά, καθαρά και χωρίς λάκα, αφρό ή ειδικά τζελ, στη συνέχεια χτενίστε τα προς την κατεύθυνση που μεγαλώνουν λύνοντας τους κόμπους.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν αντικαταστήσετε τα εξαρτήματα, σβήστε τη συσκευή.

ΜΟΧΛΟΣ ΜΙΚΡΟΡΥΘΜΙΣΗΣ ΚΟΠΗΣ (3)

Η συσκευή διαθέτει μοχλό για μικρορυθμίσεις κοπής, οι οποίες, όταν οι χτένες δεν είναι τοποθετημένες, εξασφαλίζουν 5 πρόσθετες μικρορυθμίσεις από 0,5 έως 3 mm σε βήματα 0,6 mm.

Για να μειώσετε το μήκος κοπής, μετακινήστε το μοχλό προς τα πάνω (α), για να το αυξήσετε, μετακινήστε το μοχλό προς τα κάτω (β). Όταν ακουστεί ένα "κλικ", έχει επιτευχθεί το επόμενο μήκος κοπής.

ΠΩΣ ΘΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΧΤΕΝΕΣ SPACER (5)

Για να τοποθετήσετε μια χτένα διαχωριστή, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Ρυθμίστε το μοχλό μικρορυθμίσεων (3) στη μικρότερη θέση μήκους κοπής (α).
- Επιλέξτε τη χτένα διαχωρισμού (5) με το επιθυμητό μέγεθος.
- Συνδέστε το στην άκρη κοπής της λεπίδας και σπρώξτε το πίσω μέρος της χτένας μέχρι να ακούσετε ένα "κλικ".
- Βεβαιωθείτε ότι η χτένα διαχωρισμού έχει εισαχθεί σωστά και έχει κουμπώσει.

Αφαιρέστε τη χτένα πιέζοντας το άγκιστρο στο πίσω μέρος της χτένας προς τα πάνω.

ΣΥΝΔΥΑΣΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΧΤΕΝΩΝ (5) ΚΑΙ ΤΟΥ ΜΟΧΛΟΥ ΜΙΚΡΟΡΥΘΜΙΣΗΣ (3)

Η συνδυασμένη χρήση των 6 χτενών διαχωρισμού και του μοχλού μικρορύθμισης καθιστά δυνατή την επέκταση του εύρους του μήκους κοπής παρέχοντας 35 ρυθμίσεις μεταξύ 0,5 και 21 mm.

ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Για να ενεργοποιήσετε το κλιπ, σύρετε το κουμπί προς τα πάνω, για να το απενεργοποιήσετε, σύρετε προς τα κάτω.

Σβήνετε πάντα τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.

ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Ξεκινήστε με τη μέγιστη ρύθμιση κοπής της χτένας διαχωρισμού και μειώστε σταδιακά το μήκος των μαλλιών.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή χωρίς τη χτένα διαχωρισμού (5) γι να κόψετε τα μαλλιά σας πολύ κοντά ή για να επαναπροσδιορίσετε τα περιγράμματα του αυχένα και την περιοχή γύρω από τα αυτιά.
- Για να επιτύχετε το καλύτερο αποτέλεσμα, χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε αντίθετη κατεύθυνση σε σχέση με τη φορά των μαλλιών.
- Επειδή δεν μεγαλώνουν όλα τα μαλλιά με τον ίδιο τρόπο, χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε περισσότερες διαφορετικές κατευθύνσεις (προς τα επάνω, προς τα κάτω ή εγκάρσια).
- Συνιστάται να καθαρίζετε τις λεπίδες και τη χτένα με το ειδικό βουρτσάκι (7) μετά από κάθε χρήση, για να αποφύγετε την υπερβολική συσσώρευση υπολειμμάτων.
- Σημειώστε τις ρυθμίσεις που κάνατε για ένα συγκεκριμένο μήκος μαλλιών για να δημιουργήσετε ένα συγκεκριμένο στυλ, έτσι ώστε να τις χρησιμοποιήσετε μελλοντικά.

EL

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΗ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να βγάζετε πάντα το φιλ από την πρίζα ρεύματος πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση.

Καθαρίζετε τη συσκευή, αφού βεβαιωθείτε ότι είναι απενεργοποιημένη, αμέσως μετά από κάθε χρήση και όταν στη μονάδα κοπής έχουν συσσωρευτεί τρίχες ή βρομιές.

- Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικές σκόνες ή υγρά, όπως οινόπνευμα ή βενζίνη, για τον καθαρισμό της συσκευής.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε οποιαδήποτε άλλη μορφή υγρού για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πριν από κάθε χρήση της συσκευής, λιπαίνετε πάντα τις λάμες σε όλο τους το μήκος χρησιμοποιώντας το λάδι που υπάρχει στη συσκευασία. Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε τις λάμες με το παρεχόμενο χτενάκι και λιπάνετε ξανά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Φυλάξτε το λάδι (6) μακριά από τα παιδιά. Μην εισπνέετε, καταπίνετε και φέρνετε το λάδι σε επαφή με το δέρμα και τα μάτια. Σε περίπτωση ανάγκης, συμβουλευτείτε ένα γιατρό έχοντας διαθέσιμο τον περιέκτη ή την ετικέτα του προϊόντος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη που έχουν καθαριστεί είναι εντελώς στεγνά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΛΥΣΕΙΣ

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Οι λάμες δεν κινούνται	Έλλειψη λίπανσης λαμών	Καθαρίστε με το βουρτσάκι και λιπάνετε με το παρεχόμενο λάδι
Οι λάμες θερμαίνονται	Έλλειψη λίπανσης λαμών	Καθαρίστε με το βουρτσάκι και λιπάνετε με το παρεχόμενο λάδι

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Η συσκευασία της συσκευής κατασκευάζεται από ανακυκλώσιμα υλικά. Απορρίψτε τη συσκευασία σύμφωνα με του κανονισμούς προστασίας του περιβάλλοντος.



Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου πάνω στη συσκευή ή τη συσκευασία της δείχνει ότι το προϊόν πρέπει να απορρίπτεται χωριστά από τα άλλα απόβλητα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

Ωστόσο ο χρήστης πρέπει να παραδίδει τη συσκευή σε ένα κατάλληλο κέντρο ανακύκλωσης ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Ως εναλλακτική λύση προς την αυτόνομη διαχείριση μπορείτε να παραδώσετε τον εξοπλισμό που θέλετε να απορρίψετε στον μεταπωλητή, τη στιγμή της αγοράς ενός νέου εξοπλισμού ισοδύναμου τύπου. Στους μεταπωλητές των ηλεκτρονικών προϊόντων με επιφάνεια πώλησης τουλάχιστον 400 m² μπορείτε επίσης να παραδώσετε δωρεάν, χωρίς την υποχρέωση αγοράς, τα ηλεκτρονικά προϊόντα προς διάθεση με διαστάσεις κάτω των 25 cm. Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή για την επακόλουθη ανακύκλωση της συσκευής, η επεξεργασία και η απόρριψη με σεβασμό στο περιβάλλον συμβάλει στην αποφυγή πιθανών δυσμενών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και θα προωθήσει την επαναχρησιμοποίηση ή/και την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η συσκευή διαθέτει εγγύηση για περίοδο δύο ετών από την ημερομηνία παράδοσης. Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει από την ημερομηνία που αναγράφεται στην απόδειξη/τιμολόγιο (εφόσον είναι αναγνώσιμη), εκτός εάν ο αγοραστής μπορεί να αποδείξει ότι είχε παραδοθεί σε μεταγενέστερη ημερομηνία. Σε περίπτωση ελαττώματος του προϊόντος που υπήρχε πριν από την ημερομηνία παράδοσης, η επισκευή ή η αντικατάστασή του είναι εγγυημένη χωρίς κανένα κόστος, εκτός αν μία από τις δύο λύσεις είναι

δυσανάλογη σε σχέση με την άλλη. Ο αγοραστής υποχρεούται να αναφέρει την έλλειψη συμμόρφωσης σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις εντός δύο μηνών από την ανακάλυψη του ελαττώματος.

Η εγγύηση δεν καλύπτει όλα τα εξαρτήματα που είναι ελαττωματικά εφόσον οφείλονται στα παρακάτω:

- a. ζημιών κατά τη μεταφορά ή λόγω τυχαίας πτώσης,
- b. λανθασμένης εγκατάστασης ή ανεπάρκειας της ηλεκτρικής εγκατάστασης,
- c. επισκευών ή τροποποιήσεων από μη εξουσιοδοτημένα άτομα,
- d. ανεπαρκούς ή ακατάλληλης συντήρησης και καθαρισμού,
- e. προϊόν ή/και μέρη του προϊόντος που υπόκεινται σε φθορά ή/και αναλώσιμα, συμπεριλαμβανομένης της μείωσης χρόνου χρήσης των μπαταριών (εάν έχουν εγκατασταθεί) που οφείλεται στη χρήση ή στο χρόνο,
- f. αδυναμίας τήρησης αυτών των οδηγιών χρήσης της συσκευής, αμέλειας ή απρόσεκτης χρήσης.

EL

Η παραπάνω λίστα παρέχεται ως απλό παράδειγμα και δεν είναι πλήρης, καθώς αυτή η εγγύηση δεν ισχύει σε καμία από τις περιπτώσεις που δεν μπορούν να συνδεθούν με κατασκευαστικά ελαττώματα της συσκευής. Εξαιρείται επίσης η εγγύηση σε περίπτωση κακής χρήσης της συσκευής και σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης. Ο κατασκευαστής αποποιείται κάθε ευθύνη για τυχόν ζημιές που μπορεί να προκληθούν άμεσα ή έμμεσα σε άτομα, ακίνητα ή κατοικίδια ζώα ως αποτέλεσμα μη τήρησης όλων των οδηγιών που αναφέρονται στο φυλλάδιο "Οδηγίες και προειδοποιήσεις" σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση της συσκευής. Αυτό δεν ισχύει για τις συμβατικές ενέργειες εγγύησης του πωλητή.

Λειτουργία συντήρησης

Η επισκευή της συσκευής μπορεί να γίνει μόνο από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Εάν βρίσκεται υπό εγγύηση, η ελαττωματική συσκευή πρέπει να αποσταλεί στο Κέντρο Σέρβις μαζί με την απόδειξη αγοράς όπου υποδεικνύεται η ημερομηνία αγοράς ή παράδοσης.

ÚVOD

Vážený zákazníku, děkujeme za zakoupení našeho výrobku. Jsme si jisti, že oceníte jeho kvalitu a spolehlivost, neboť byl navržen a vyroben s cílem uspokojit požadavky zákazníků. Tyto instrukce týkající se používání odpovídají evropské normě EN 82079.



VAROVÁNÍ! Pokyny a upozornění pro bezpečné používání přístroje.

Před použitím tohoto přístroje si pečlivě přečtěte návod k použití a zejména bezpečnostní pokyny a varování, které musí být dodrženy. Uchovávejte tento návod spolu se svým ilustračním průvodcem pro použití v budoucnu. Pokud přístroj postoupíte jinému uživateli, ujistěte se také o předání této dokumentace.

CS

① POZNÁMKA: Pokud by bylo obtížné pochopit jakoukoli část tohoto návodu, nebo v případě jakýchkoli pochybností, ještě před použitím výrobku kontaktujte společnost na adrese uvedené na poslední straně.

① POZNÁMKA: osoby se zrakovým postižením mohou využít digitální verze tohoto návodu k použití na webových stránkách www.tenactagroup.com

OBSAH

Úvod	strana 72
Bezpečnostní poznámky	strana 73
Vysvětlivky k symbolům	strana 76
Popis přístroje a příslušenství	strana 76
Použití.....	strana 76
Údržba a skladování	strana 79
Problémy a řešení	strana 80
Likvidace.....	strana 80
Technická podpora a záruka.....	strana 80
Ilustrativní návod	I
Technické údaje	II

BEZPEČNOSTNÍ POZNÁMKY

- Po vyjmutí přístroje z obalu se ujistěte, že je v neporušeném stavu a kompletní, jak je znázorněno v ilustračním průvodci, a že nedošlo k poškození při přepravě. V případě pochybností výrobek nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko.



UPOZORNĚNÍ! Před použitím z přístroje odstraňte případné komunikační materiály, jako jsou štítky, cedulky apod.



VAROVÁNÍ! Riziko udušení. Děti si nesmějí hrát s obalem. Udržujte plastový sáček mimo dosah dětí.

- Tento přístroj musí být používán pouze k účelu, pro který byl navržen, a sice jako zastříhávač vlasů pro

domácí použití. Jakékoli jiné použití není v souladu se zamýšleným použitím, a je tudíž považováno za nebezpečné.

- Před připojením přístroje k elektrické síti zkontrolujte, zda napětí a frekvence uvedené v technických informacích přístroje odpovídají údajům napájecí sítě, kterou máte k dispozici. Technické údaje se nacházejí na přístroji a napáječi, je-li součástí (viz ilustrační průvodce).
- Tento přístroj může fungovat automaticky na frekvenci 50 Hz nebo 60 Hz.
- Tento přístroj mohou pod dozorem používat děti starší 3 roky.
- Přístroj mohou používat děti mladší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, popřípadě nedostatečnými zkušenostmi či znalostmi za předpokladu, že jsou pod dohledem, nebo poté, co obdržely pokyny pro bezpečné používání přístroje a pochopily související nebezpečí. Děti si s přístrojem nesmějí hrát. Děti tento přístroj nesmějí používat jako hračku. Úkony čištění a údržby určené k provádění uživatelem nesmějí vykonávat děti bez dozoru.
- ☹ Tento přístroj **NEPOUŽÍVEJTE**, máte-li mokré nebo vlhké ruce či nohy.
- ☹ Pokud chcete odpojit zástrčku ze zásuvky, **NETAHEJTE** za šňůru ani za samotný přístroj.

- ⊘ **NETAHEJTE** za napájecí kabel přístroje ani jej jeho prostřednictvím nezvedejte.
- ⊘ Přístroj **NEVYSTAVUJTE** působení vlhkosti či atmosférickým vlivům (déšť, slunce apod.) nebo příliš vysokým teplotám.
- Před čištěním nebo údržbou přístroje a v případě jeho nečinnosti pokaždé odpojte zástrčku přístroje z napájecího elektrického okruhu.
- V případě závady nebo špatné funkce přístroj vypněte a nezasahujte do něj. Za účelem případné opravy se obraťte výhradně na autorizované servisní středisko.
- V případě poškození napájecího kabelu musí být tento vyměněn v autorizovaném servisním středisku, aby se předešlo jakémukoli riziku.
- ⊘ Tento přístroj **NEPONORUJTE** do vody ani jiných kapalin. Při čištění a provádění údržby se řiďte výhradně příslušným odstavcem tohoto manuálu.

CS



VAROVÁNÍ! NEPOUŽÍVEJTE tento přístroj v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.



VAROVÁNÍ! Přístroj udržujte suchý.

- Tento přístroj se smí používat pouze na lidské vlasy. Tento přístroj **NEPOUŽÍVEJTE** na zvířatech ani na parukách a přičescích vyrobených ze syntetických materiálů.
- Pro charakteristiky přístroje odkazujeme na údaje na vnějším obalu.
- Přístroj používejte pouze s dodaným příslušenstvím, které je jeho nedílnou součástí.

VYSVĚTLIVKY K SYMBOLŮM



*Důležité upozornění /
Varování / Nebezpečí*



Zákaz



Informace



*Ne pro použití ve vaně
nebo ve sprše*

POPIS PŘÍSTROJE A PŘÍSLUŠENSTVÍ

CS

Konzultujte ilustrativního průvodce (viz obrázek [A]) pro kontrolu vybavení vašeho přístroje.

- | | |
|---|--|
| 1. Napájecí kabel | 5. Oddělovací hřebeny
(3–6–9–13–18–21 mm) |
| 2. Tlačítko „I/O“ (zap/vyp) | 6. Olej |
| 3. Páčka mikronastavení délky
zastřížení | 7. Kartáček na čištění |
| 4. Zablokování čepelí | TD. Technická data |

POUŽITÍ



**VAROVÁNÍ! NEPOUŽÍVEJTE tento přístroj,
pokud vykazuje zjevné známky poškození.**



VAROVÁNÍ! Příklad nepoužívejte, pokud jsou poškozené čepele nebo nepracují správně.

Ujistěte se, že máte vlasy suché a umyté a nezůstaly v nich zbytky laku, pěny nebo gelu. Poté je pročešte kartáčem ve směru růstu a rozčešte zauzlení.



VAROVÁNÍ! Před výměnou příslušenství přístroj vypněte.

PÁČKA MIKRONASTAVENÍ DÉLKY ZASTŘIŽENÍ (3)

Přístroj je opatřen páčkou pro mikronastavení délky stříhu, která v případě, kdy nejsou nasazeny hřebeny, umožňuje použití 5 doplňkových úrovní mikronastavení v rozsahu od 0,5 do 3 mm v krocích po 0,6 mm.

Pro zkrácení délky zastřížení posuňte páčku směrem nahoru (a); pro její prodloužení posuňte páčku směrem dolů (b). Poté, co uslyšíte cvaknutí, bylo dosaženo následující úrovně délky stříhu.

POUŽITÍ ODDĚLOVACÍCH HŘEBENŮ (5)

Oddělovací hřeben nasadíte podle níže uvedených pokynů:

- Páčku mikroregulace (3) nastavte do polohy pro nejkratší délku stříhu (a).
- Vyberte hřeben (5) požadované velikosti.
- Zahákněte jej za ostří čepele a jeho zadní část zatlačte směrem dolů, dokud neuslyšíte cvaknutí.
- Ujistěte se, že oddělovací hřeben je správně zasunut a že došlo k zacvaknutí.

Hřeben vyjmete zatlačením háčku nacházejícího se na zadní straně hřebene směrem nahoru.

KOMBINOVANÉ POUŽITÍ HŘEBENŮ (5) A PÁČKY MIKRONASTAVENÍ (3)

Kombinované použití šesti oddělovacích hřebenu a páčky

mikronastavení umožňuje rozšířit rozsah délek střihu na 35 nastavení v rozsahu mezi 0,5 a 21 mm.

VYPNUTÍ/ZAPNUTÍ

Chcete-li strojek zapnout, posuňte tlačítko směrem nahoru. Vypnutí se provádí jeho posunutím směrem dolů.

Pokud přístroj nepoužíváte, vždy jej vypínejte.

PRAKTICKÁ DOPORUČENÍ

- Začněte s oddělovacím hřebenem nastaveným na maximální délku střihu a poté postupně délku střihu zkracujte.
- Přístroj lze použít i bez oddělovacího hřebene (5), například pro zastřížení vlasů na velmi krátkou délku nebo pro doupravení kontur na zátylku a okolo uší.
- Pro dosažení optimálního výsledku pracujte s přístrojem proti směru růstu vlasů.
- Vzhledem k tomu, že ne všechny vlasy rostou ve stejném směru, pracujte s přístrojem v několika různých směrech (nahoru, dolů nebo do stran).
- Po každém použití doporučujeme čepele a hřeben vyčistit příslušným kartáčkem (7), aby nedošlo k nadměrnému nahromadění vousů.
- Poznamenejte si nastavení délky vlasů, kterou jste použili k vytvoření určitého stylu, abyste jej mohli vytvořit i v budoucnu.

CS

ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ



VAROVÁNÍ! Před čištěním nebo prováděním údržby vždy vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.

Přístroj vyčistěte a ujistěte se, že je vypnutý, a to bezprostředně po každém použití a pokaždé, kdy dojde k nahromadění vlasů nebo nečistot v řezné jednotce.

- K čištění přístroje nepoužívejte čisticí prášky nebo kapaliny s abrazivními částicemi a například alkohol nebo benzín.
- Aby nedošlo k poškození, neponořujte přístroj do vody ani do jakékoli jiné kapaliny.



VAROVÁNÍ! Před každým použitím přístroje řádně namažte čepele po celé jejich délce olejem, který je součástí balení. Po každém použití čepele očistěte pomocí dodaného malého hřebínku a opět je namažte.



VAROVÁNÍ! Olej (6) uchovávejte mimo dosah dětí. Nevdechujte, nepožívejte, zamezte styku s pokožkou a očima. V případě potřeby se obraťte na lékaře a mějte u sebe obal nebo štítek výrobku.



VAROVÁNÍ! Ujistěte se, že veškeré součásti, které jste čistili, jsou před dalším použitím přístroje zcela suché.

PROBLÉMY A ŘEŠENÍ

Problém	Příčina	Řešení
Čepele se nepohybují	Čepele nejsou namazány	Vyčistěte pomocí kartáčku a namažte dodaným olejem
Čepele se zahřívají	Čepele nejsou namazány	Vyčistěte pomocí kartáčku a namažte dodaným olejem

LIKVIDACE



Obal zařízení je vyroben z recyklovatelných materiálů. Obal vyhoďte podle platných předpisů o ochraně životního prostředí. Podle nařízení 2012/19/EU o odpadech elektrických a elektronických zařízení (OEEZ) symbol přeškrtnuté popelnice na přístroji nebo na jeho obalu znamená, že na konci své životnosti musí být výrobek shromažďován odděleně od ostatních odpadů.



Uživatel proto musí přístroj odnést do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Namísto likvidace může uživatel zařízení odevzdat prodejci, jestliže zakoupí nové srovnatelné zařízení. Uživatel může předat elektronické výrobky o velikosti menší než 25 cm prodejcům elektronických výrobků, kteří mají prodejní plochu nejméně 400 m², a to bezplatně a bez závazku ke koupi. Vhodně separovaný sběr s cílem zajistit recyklaci odevzdaného přístroje, jež zahrnuje úpravu a ekologickou likvidaci, zamezuje nepříznivým dopadům na životní prostředí a zdraví a podporuje opětovné využití a/nebo recyklaci materiálů, ze kterých se přístroj skládá.

TECHNICKÁ PODPORA A ZÁRUKA

Na přístroj se vztahuje záruka v délce dvou let od data dodání. Záruka začíná datem uvedeným na účtu či faktuře (pokud je čitelné), pokud zákazník neprokáže, že byl přístroj doručen později. V případě vady na produktu, která vznikla před jeho doručením, je oprava či

náhrada zaručena bez dalšího zpoplatnění. Toto neplatí, pokud je jedna z možností nápravy neúměrně nákladná ve srovnání s druhou. Zákazník je povinen nahlásit nedostatky autorizované servisní službě do dvou měsíců od momentu zjištění nedostatku.

Záruka se nevztahuje na ty části, které jsou poškozené v důsledku následujícího:

- a. poškození způsobené přepravou nebo náhodnými pády,
- b. nesprávná instalace nebo nevhodný elektrický systém,
- c. oprav nebo úprav provedených neoprávněnými osobami,
- d. nedostatečná nebo špatná údržba a čištění,
- e. výrobek a/nebo jeho části, které podléhají opotřebení a/nebo spotřebě, a to včetně zkrácení doby použití baterie v důsledku používání nebo postupu času,
- f. nedodržení pokynů pro provoz přístroje, nedbalosti nebo neopatrného zacházení.

Uvedený seznam je pouhým příkladem a není úplný, jelikož se tato záruka nevztahuje na jakékoli okolnosti, které se netýkají výrobních vad přístroje. Záruka se také nevztahuje na nevhodné používání přístroje a v případě používání přístroje pro profesionální účely. Výrobce nenesе žádnou odpovědnost za jakoukoli škodu způsobenou přímo nebo nepřímo osobám, majetku či zvířatům v důsledku nedodržení návodu k použití, který je součástí „příručky pokynů a upozornění“ s ohledem na instalaci, použití a údržbu přístroje. Toto se netýká smluvní záruky prodeje.

Služební mód

Přístroj může být opraven pouze autorizovaným servisním střediskem. Pokud je rozbitý přístroj v záruce, musí být poslán do Servisního střediska spolu s dokladem o zaplacení a uvedeným datem nákupu či doručení.

ÚVOD

Vážený zákazník, ďakujeme za zakúpenie nášho výrobku. Sme si istí, že oceníte jeho kvalitu a spoľahlivosť, pretože bol navrhnutý a vyrobený s cieľom maximálne uspokojiť požiadavky zákazníkov. Tento návod na používanie je v súlade s európskou normou EN 82079.



VAROVANIE! Pokyny a upozornenia na bezpečné používanie výrobku.

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod na používanie a najmä bezpečnostné pokyny a upozornenia, ktoré musia byť dodržiavané. Uchovávajte tento návod spolu s ilustračným sprievodcom pre potreby nahliadnutia v budúcnosti. Pokiaľ výrobok postúpite inému používateľovi, odovzdajte mu súčasne aj kompletnú dokumentáciu.

① POZNÁMKA: ak by vznikli ťažkosti s pochopením niektorých častí tohto návodu, alebo v prípade akýchkoľvek pochybností, pred použitím výrobku kontaktujte firmu na adrese uvedenej na poslednej strane.

① POZNÁMKA: slabozraké osoby môžu využiť digitálnu verziu tohto návodu na webových stránkach www.tenactagroup.com

SK

OBSAH

Úvod	strana 82
Bezpečnostné upozornenia	strana 83
Vysvetlenie symbolov	strana 86
Opis výrobku a príslušenstva.....	strana 86
Použitie.....	strana 86
Údržba a uskladnenie.....	strana 88
Problémy a ich riešenia.....	strana 89
Likvidácia.....	strana 90
Podpora a záruka	strana 90
Ilustračný sprievodca	I
Technické údaje	II

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Po vybalení sa ubezpečte, že je výrobok nepoškodený, obsahuje všetky diely uvedené v ilustračnom sprievodcovi a či nevykazuje známky poškodenia v dôsledku prepravy. V prípade pochybností výrobok nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko.



UPOZORNENIE! Pred použitím odstráňte z výrobku prípadné informačné materiály ako sú nálepky, štítky atď.



VAROVANIE! Riziko zadusenia. Deti sa nesmú hrať s obalom. Uchovávajte plastové vrečko mimo dosahu detí.

- Tento výrobok sa musí používať len na účel, na

ktorý bol navrhnutý, čiže ako zastrihávač vlasov na domáce použitie. Akékoľvek iné používanie nie je v súlade so zamýšľaným použitím a považuje sa za nebezpečné.

- Pred pripojením výrobku do elektrickej siete sa ubezpečte, že napätie a frekvencia uvedené v technických údajoch k výrobku zodpovedajú údajom napájacej siete. Technické údaje sa nachádzajú na samotnom zariadení a na napájacom zdroji, ak je k dispozícii (pozri ilustračného sprievodcu).
- Tento výrobok môže fungovať automaticky pri frekvencii 50 Hz alebo 60 Hz.
- Tento výrobok môžu používať deti staršie ako 3 roky pod dohľadom.
- Tento výrobok môžu používať deti od veku 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo ak dostali inštrukcie týkajúce sa bezpečného použitia výrobku a pochopili súvisiace nebezpečenstvo. Deti sa nesmú s výrobkom hrať. Čistenie a údržbu, ktoré má vykonávať používateľ, nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- **⊘ NEPOUŽÍVAJTE** výrobok s mokrými rukami alebo vlhkými či bosými nohami.

- **⊘ NEŤAHAJTE** za napájací kábel alebo za samotný výrobok, ak chcete vytiahnuť zástrčku z elektrickej zásuvky.
- **⊘ NEŤAHAJTE** ani nezdvíhajte výrobok za napájací kábel.
- **⊘ NEVYSTAVUJTE** výrobok vlhkosti a atmosférickým vplyvom (dážď, slnko atď.) ani extrémnym teplotám.
- Pred čistením alebo údržbou výrobku, a v prípade jeho nečinnosti, zakaždým odpojte jeho zástrčku z napájacieho elektrického okruhu.
- V prípade chyby alebo nesprávneho chodu výrobok vypnite a nemanipulujte s ním. Pri prípadnej oprave sa obráťte len na autorizovaný servis.
- V prípade poškodenia napájacieho kábla musí byť tento vymenený v autorizovanom servisnom stredisku, aby sa predišlo akémukoľvek riziku.
- **⊘ NEPONÁRAJTE** výrobok do vody ani iných tekutín. Pri čistení a údržbe sa riadte výlučne príslušnými odsekmi tohto návodu.

SK



VAROVANIE! NEPOUŽÍVAJTE tento prístroj v blízkosti vaní, sprch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.



VAROVANIE! Udržujte výrobok v suchu.

- Tento výrobok sa smie používať iba na ľudské vlasy. **NEPOUŽÍVAJTE** výrobok na zvieratá, parochne alebo príčesky zo syntetického materiálu.
- Údaje o vlastnostiach výrobku sa nachádzajú na vonkajšom balení.
- Výrobok používajte iba s dodaným príslušenstvom, ktoré je jeho neoddeliteľnou súčasťou.

VYSVETLENIE SYMBOLOV



*Upozornenie/Varovanie/
Nebezpečenstvo*



Zákaz



Informácie



*Nie pre použitie vo
vani alebo v sprche*

OPIS VÝROBKU A PRÍSLUŠENSTVA

Skontrolujte obsah balenia podľa obrázka [A] v ilustračnom sprievodcovi.

1. Napájací kábel
 2. Tlačidlo I/O (zap./vyp.)
 3. Mikro precízna páčka
zastrihávača
 4. Blok s čepeľami
 5. Nadstavce
(3–6–9–13–18–21 mm)
 6. Olej
 7. Čistiaca kefka
- Technické údaje

POUŽITIE



VAROVANIE! NEPOUŽÍVAJTE tento výrobok v prípade, že sú na ňom viditeľné známky poškodenia.



VAROVANIE! Nepoužívajte výrobok, ak sú čepele poškodené alebo nefungujú správnym spôsobom.

Uistite sa, že sú vaše vlasy suché, čisté a zbavené stôp laku, peny alebo aplikovaného gélu. Vykefujte ich v smere ich rastu, a odstráňte tak všetky uzly vo vlasoch.



VAROVANIE! Pred výmenou príslušenstva výrobok vypnite.

MIKRO PRECÍZNA PÁČKA ZASTRIHÁVAČA (3)

Zariadenie má páčku na mikro úpravy nastavenia strihania, ktorá keď nie sú nasadené nadstavce zaručuje 5 dodatočných mikro nastavení od 0,5 do 3 mm v krokoch 0,6 mm.

Ak chcete zmenšiť dĺžku strihu, posuňte páčku nahor (a); ak chcete dĺžku zväčšiť, posuňte páčku nadol (b). Keď začujete cvaknutie, dosiahla sa ďalšia dĺžka strihu.

POUŽÍVANIE STRIHACÍCH NADSTAVCOV (5)

Nadstavec nasadíte podľa nasledujúceho postupu:

- Nastavte páčku na mikro úpravy (3) do polohy pre najmenšiu dĺžku strihu (a).
- Vyberte nadstavec (5) požadovanej veľkosti.
- Nasadíte ho na strihací okraj čepele a potlačte zadnú stranu nadstavca nadol, kým sa nezvackne.
- Uistite sa, že nadstavec je správne vložený a zacvaknutý.

Nadstavec zložíte zatlačením na háčik na zadnej strane nadstavca nahor.

KOMBINOVANÉ POUŽÍVANIE NADSTAVCOV (5) A PÁČKY NA MIKRO ÚPRAVY (3)

Kombinovaným používaním 6 nadstavcov a páčky na mikro úpravy je možné rozšíriť rozsah dĺžok strihu na 35 možností nastavenia od 0,5 do 21 mm.

ZAPNUTIE/VYPNUTIE

Zastrihávač zapnete posunutím tlačidla nahor, vypnete posunutím nadol.

Keď výrobok nepoužívate, vždy ho vypnite.

UŽITOČNÉ RADY

- Začnite s najvyšším nastavením strihu na nadstavci a potom postupne znižujte nastavenie dĺžky.
- Zariadenie možno používať bez nadstavca (5) na ostrihanie takmer dohola alebo na úpravu okrajov šiže a oblasti okolo uší.
- Pre dosiahnutie optimálneho výsledku používajte výrobok v protismere rastu vlasov.
- Keďže nie všetky vlasy rastú rovnakým smerom, pohybujte výrobkom rôznymi smermi (nahor, nadol, alebo priečne).
- Po každom použití odporúčame čepele a nadstavec vyčistiť dodanou kefkou (7), aby nedošlo k nadmernému nahromadeniu vlasov.
- Zaznamenajte si nastavenia dĺžky použité pri vytvorení konkrétneho stylingu, aby ste mali pomôcku pre budúce strihanie.

SK

ÚDRŽBA A USKLADNENIE



VAROVANIE! Pred čistením alebo údržbou kábel spotrebiča vždy vytiahnite zo zásuvky.

Vyčistite výrobok ihneď po každom použití a ak sa v strihacej hlavici nachádzajú vlasy alebo nečistoty. Pri čistení sa uistite, že je výrobok vypnutý.

- Nepoužívajte abrazívne prášky a tekutiny ako alkohol a benzín pri čistení výrobku.
- Neponárajte ho do vody ani akejkoľvek inej tekutiny, aby ste sa vyhli spôsobeným škodám.



VAROVANIE! Pred každým použitím výrobku dobre namažte jeho čepele po celej ich dĺžke s použitím oleja dodávaného v balení. Po ukončení každého použitia vyčistite čepele s pomocou dodávanej kefky a opäť ich namažte.



VAROVANIE! Uchovávajte olej (6) mimo dosahu detí. Neinhaluje ho ani nepožívajte, vyhnite sa jeho kontaktu s pokožkou a očami. V prípade potreby sa poraďte s lekárom a poskytnite mu nádobku alebo štítok výrobku.



VAROVANIE! Ak chcete spotrebič znova používať, všetky vyčistené časti musia byť úplne suché.

PROBLÉMY A ICH RIEŠENIA

Problém	Príčina	Riešenie
---------	---------	----------

Čepele sa nekížu	Čepele nie sú namazané	Vyčistite ich kefkou a namažte olejom dodávaným v balení
Čepele sa zahrievajú	Čepele nie sú namazané	Vyčistite ich kefkou a namažte olejom dodávaným v balení

LIKVIDÁCIA



Obal výrobku je vyrobený z recyklovateľných materiálov. Je nutné ho zlikvidovať v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia.



V súlade so smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) symbol prečiarknutého odpadkového koša na spotrebiči alebo jeho obale znamená, že výrobok na konci svojej životnosti je potrebné likvidovať oddelene od ostatného odpadu.

Používateľ preto musí odovzdať výrobok do špecifického recyklačného strediska pre elektrické a elektronické zariadenia. Ako alternatíva k individuálnej likvidácii je možné priniesť zariadenie, ktoré chcete zlikvidovať, predajcovi pri zakúpení nového ekvivalentného výrobku. U predajcov elektroniky s predajnou plochou najmenej 400 m² je tiež možné zdarma a bez povinnosti následnej kúpy odovzdať elektronické výrobky s rozmermi menšími ako 25 cm. Adekvátny separovaný zber vyradených výrobkov pre ich následnú recykláciu, spracovanie a ekologickú likvidáciu prispieva k predchádzaniu negatívnych účinkov na životné prostredie a zdravie a podporuje opätovné použitie a/alebo recykláciu materiálov, z ktorých sa zariadenie skladá.

PODPORA A ZÁRUKA

Záručná lehota výrobku je dva roky od dňa doručenia. Záručné obdobie sa začína dátumom uvedeným na pokladničnom bloku alebo faktúre (ak je zreteľne viditeľný), alebo dátumom doručenia, ak kupujúci vie preukázať, že výrobok bol dodaný neskôr. V prípade

chyby výrobku, ktorá existovala pred dňom doručenia, sa zaručuje bezplatná oprava alebo výmena výrobku okrem prípadu, ak by jeden z uvedených spôsobov bol zjavne nevýhodnejší ako druhý. Kupujúci musí nahlásiť chybu v autorizovanom servisnom stredisku do dvoch mesiacov od jej zistenia.

Záruka na nevzťahuje na diely, ktoré sú chybné v dôsledku:

- a. poškodenia počas dopravy alebo náhodného spadnutia,
- b. nesprávnej montáže alebo nevhodného použitia elektrického zariadenia,
- c. opráv alebo úprav vykonaných neautorizovaným pracovníkom,
- d. chýbajúcej alebo nesprávnej údržby a čistenia,
- e. ak výrobok a/alebo časti výrobku podliehajú opotrebovaniu a/alebo spotrebe vrátane skrátenia výdrže batérií (ak sú vložené) v dôsledku ich používania alebo veku,
- f. nedodržania pokynov v návode na používanie, nedbalého alebo neopatrného používania.

Uvedený zoznam je len príklad a nie je úplný, pretože táto záruka sa nevzťahuje na žiadne okolnosti, ktoré sa nedajú spojiť s výrobnými chybami zariadenia. Záruka sa nevzťahuje ani na nesprávne používanie výrobku a na profesionálne používanie. Výrobca odmieta zodpovednosť za škody, ktoré môžu byť spôsobené priamo alebo nepriamo ľuďom, majetku alebo domácim zvieratám v dôsledku nedodržiavania pokynov uvedených v návode na používanie a bezpečnostných upozorneniach a týkajúcich sa montáže, používania a údržby výrobku. Toto ustanovenie sa nevzťahuje na zmluvné záručné opatrenia predajcu.

Servisný režim

Oprava výrobku sa smie vykonávať len v autorizovanom servisnom stredisku. Ak je výrobok v záruke, chybné zariadenie sa musí do servisného strediska odoslať spoločne s dokladom o zakúpení, na ktorom sa uvádza dátum zakúpenia alebo doručenia.

BEVEZETÉS

Kedves Vásárlónk! Köszönjük, hogy termékünket választotta. Biztosak vagyunk abban, hogy meg lesz elégedve termékünk minőségével és megbízhatóságával, amelyet ügyfeleink megelégedését szem előtt tartva terveztünk és gyártottunk. Ez a használati útmutató megfelel az EN 82079 európai szabványnak.



FIGYELEM! Utasítások és figyelmeztetések a biztonságos használat érdekében.

A készülék használata előtt olvassa el figyelmesen a használati utasításokat, főként a biztonsági figyelmeztetéseket és utasításokat, és ügyeljen azok betartására. Őrizze meg ezt a kézikönyvet a képes útmutatóval együtt a későbbi hivatkozás érdekében. Amennyiben a készüléket átadja másoknak, mellékelje a teljes dokumentációt is.

ⓘ MEGJEGYZÉS: Ha gondja van a kézikönyv értelmezésével, vagy kérdése merül fel, a termék használata előtt forduljon munkatársainkhoz az utolsó oldalon jelzett címen.

ⓘ MEGJEGYZÉS: A gyengén látók a következő weboldalon tekinthetik meg jelen használati utasítás digitális verzióját: www.tenactagroup.com

HU

TÁRGYMUTATÓ

Bevezetés.....	oldal 92
Biztonsági figyelmeztetések.....	oldal 93
Szimbólumok jelentése	oldal 96
A készülék és a tartozékok leírása.....	oldal 96
Használat	oldal 96
Karbantartás és tárolás.....	oldal 98
Problémák és megoldások	oldal 99
A készülék ártalmatlanítása	oldal 100
Támogatás és garancia	oldal 100
Képes útmutató.....	I
Műszaki adatok	II

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Kicsomagolás után ellenőrizze, hogy a termék sértetlen-e, megvan-e az ábrán jelzett minden alkatrésze, illetve nem sérült-e a szállítás során. Ha kétsége támad, ne használja a készüléket, és forduljon egy márkaszervizhez.



VIGYÁZAT! Használat előtt távolítsa el a készülékről minden tájékoztató anyagot (pl. címkét, feliratot stb.).






FIGYELEM! Fulladásveszély. Gyermek ne játsszanak a csomagolással. A műanyag tasakot tartsa gyermekektől távol.

- A készülék kizárólag a tervezett célra, vagyis háztartási hajvágóként használható. Minden ettől

eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül, ezért veszélyes.

- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózatra, ellenőrizze, hogy a készülék műszaki adatainál jelzett feszültség- és frekvenciaérték megegyezik-e az elektromos hálózat jellemzőivel. Az értékek a terméken vagy a tápegységen (ha van) találhatóak (lásd a termék részeit bemutató ábrát).
- A készülék 50 vagy 60 Hz-en automatikusan működik.
- Ezt a készüléket három évnél idősebb gyermekek felügyelet mellett használhatják.
- A készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyerekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve a megfelelő tapasztalattal vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy csak akkor, ha a készülék biztonságos használatáról útmutatást kaptak, és tisztában vannak a készülék használatából eredő veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását a felhasználónak kell elvégeznie; felügyelet nélkül hagyott gyermekek nem végezhetik el.
- ⊘ NE használja a készüléket, ha a vizes a keze, nedves a lába, vagy mezítláb van.
- ⊘ A dugót NE a tápkábelnél vagy a készüléknél

fogva húzza ki a hálózati csatlakozóból.

-  NE húzza vagy emelje meg a készüléket a tápkábelnél fogva.
-  NE tegye ki a készüléket nedvességnek, az időjárás hatásainak (esőnek, napsütésnek stb.), illetve szélsőséges hőmérsékletnek.
- Tisztítás és karbantartás előtt, illetve ha a készüléket nem használja, csatlakoztassa le azt a hálózatról.
- Meghibásodás vagy rendellenes működés esetén kapcsolja ki és ne használja a készüléket. A javítás érdekében forduljon hivatalos szervizközponthoz.
- Ha a tápkábel sérült, a kockázatok elkerülése érdekében a cserét hivatalos szervizközpontnak kell elvégeznie.
-  NE merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. A tisztítást és karbantartást kizárólag a jelen útmutató vonatkozó fejezeteinek megfelelően végezze el.

HU



FIGYELEM! NE használja ezt a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más vizet tartalmazó edények közelében.







FIGYELEM! Tartsa a készüléket szárazon.

- A készülék kizárólag emberi hajon használható. NE használja a készüléket állatokon vagy szintetikus

anyagból készült parókán, póthajon.

- A készülék funkcióihoz lásd a külső csomagolást.
- A készülék kizárólag a mellékelt tartozékokkal használható, amelyek annak részét képezik.

SZIMBÓLUMOK JELENTÉSE

	<i>Vigyázat/Figyelem/ Veszély</i>		<i>Tilos</i>
	<i>Információk</i>		<i>Nem alkalmas fürdőkádban vagy zuhanyzóban való használatra</i>

A KÉSZÜLÉK ÉS A TARTOZÉKOK LEÍRÁSA

A készlet tartalmának ellenőrzéséhez tekintse át a képes útmutató [A] ábráját.

- | | |
|---------------------------------------|---------------------|
| 1. Tápkábel | 5. Távtartó fésűk |
| 2. I/O gomb (be/ki) | (3–6–9–13–18–21 mm) |
| 3. Mikroprecíziós vágáshossz-beállító | 6. Olaj |
| 4. Pengeegység | 7. Tisztítókefe |
| | TD. Műszaki adatok |

HU

HASZNÁLAT



FIGYELEM! NE használja a készüléket, ha azon sérülés jeleit látja.



FIGYELEM! NE használja a készüléket, ha a pengék megrongálódtak vagy nem működnek megfelelően.

Győződjön meg róla, hogy a haj száraz, tiszta és lakktól, hajhabtól vagy zselétől mentes, majd fésülje ki a haj növekedésével azonos irányban teljesen csomómentesre.



FIGYELEM! A tartozékok cseréje előtt kapcsolja ki a készüléket.

MIKROPRECÍZIÓS VÁGÁSHOSSZ-BEÁLLÍTÓ (3)

A készülék külön gombbal rendelkezik a vágási paraméterek mikroprecíziós meghatározásához, ami 5 további beállításosszot tesz lehetővé 0,5 mm-től 3 mm-ig 0,6 mm-es léptékekben, amennyiben nincs felhelyezve a fésű.

A vágási hossz csökkentéséhez tolja fel a gombot (a); a növeléshez tolja le a gombot (b). Kattanás jelzi a következő vágási fokozat elérését.

A TÁVTARTÓ FÉSŰ HASZNÁLATA (5)

A távtartó fésű felhelyezéséhez kövesse az alábbi utasításokat:

- Állítsa a mikrobeállítót (3) a legrövidebb vágási hossz helyzetbe (a).
- Válassza ki a kívánt hosszak megfelelő távtartó fésűt (5).
- Akassza be a penge vágóéléhez, majd tolja le a fésű hátoldalát, amíg kattanást nem hall.
- Ellenőrizze a távtartó fésű megfelelő illeszkedését és rögzülését.

A fésű hátoldalán lévő rögzítőt tolja fel a fésű eltávolításához.

A FÉSŰK (5) ÉS A MIKROBEÁLLÍTÓ (3) EGYÜTTES HASZNÁLATA

A 6 távtartó fésű és a mikrobeállító együttes használata lehetővé teszi a vágási hossz kiterjesztését 35 beállítási lehetőségre 0,5 és 21 mm között.

BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

A hajvágó bekapcsolásához húzza fel, a kikapcsolásához pedig tolja le a gombot.

Használaton kívül mindig kapcsolja ki a készüléket.

HASZNOS JAVASLATOK

- Kezdéshez állítsa a távtartó fésűt magasabbra, majd folyamatosan csökkentse a hajhossz beállítását.
- A távtartó fésű (5) nélkül is használhatja a készüléket nagyon rövid frizurák vágására, illetve a tarkó és a fül körüli terület kontúrjának módosítására.
- Az optimális eredményhez a készüléket a haj növekedési irányával ellentétesen mozgassa.
- Mivel nem minden szál nő azonos irányban, a készüléket több irányban mozgassa (fel, le, keresztben).
- Javasoljuk, hogy minden használat után tisztítsa meg a pengéket a készletben található kefével (7), hogy a felgyűlt szőröket eltávolítsa.
- Jegyezze fel a vágási beállításokat, hogy a jövőben ugyanazt a stílust újra ki tudja alakítani.

KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS



FIGYELEM! Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az áramforrásról.

HU

Minden használat után, vagy ha a vágórészben haj és szennyeződés gyűlt össze, tisztítsa meg a készüléket, de győződjön meg róla, hogy ki van kapcsolva.

- Ne használjon súrolóporokat vagy -folyadékot, alkoholt vagy benzint a készülék tisztításához.
- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, mert megrongálódhat.



FIGYELEM! A készülék minden használata előtt kenje meg a pengéket teljes hosszukban a készletben található olajjal. Minden használat után tisztítsa meg a pengéket a készletben található kefével, majd olajozza be újra.



FIGYELEM! Az olaj (6) gyermekektől távol tartandó. Ne lélegezze be, nyelje le, valamint ne érintkezzen a bőrrel és ne kerüljön a szembe. Szükség esetén forduljon orvoshoz és mutassa meg a termék dobozát vagy címkéjét.



FIGYELEM! Mielőtt ismét használná a készüléket, győződjön meg arról, hogy a megtisztított részek teljesen megszáradtak.

PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSOK

Probléma	Ok	Megoldás
A penge nem csúszik	A penge nincs megkenve	Tisztítsa meg kefével és kenje meg a készletben található olajjal
A pengék felhevülnek	A penge nincs megkenve	Tisztítsa meg kefével és kenje meg a készletben található olajjal

A KÉSZÜLÉK ÁRTALMATLANÍTÁSA



A készülék csomagolása újrafelhasználható anyagokból készült. A csomagolást a környezetvédelmi előírások szerint helyezze a hulladékba.



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelően a terméken vagy annak csomagolásán látható áthúzott hulladékgyűjtő azt jelzi, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem a háztartási hulladékba kell helyezni.

A felhasználónak az elektromos és elektronikus hulladékok újrahasznosítását végző gyűjtőponton kell leadnia a készüléket. Vagy a kidobásra szánt készüléket átadhatja a kereskedőnek egy új, egyenértékű készülék vásárlása esetén. A 25 cm-nél kisebb elektromos berendezések ingyenesen, vásárlási kötelezettség nélkül leadhatók a 400 m²-nél nagyobb alapterületű eladótérrel rendelkező műszaki áruházakban. A környezetvédelemmel összhangban történő újrafeldolgozásra, kezelésre és ártalmatlanításra szánt készülék megfelelő szelektív hulladékgyűjtése hozzájárul az esetleges negatív környezeti és egészségügyi hatások csökkentéséhez, továbbá elősegíti a készüléket alkotó anyagok újrahasznosítását és/vagy újrafeldolgozását.

TÁMOGATÁS ÉS GARANCIA

A termékre a szállítás dátumától számított két év garancia vonatkozik. A jótállási idő a nyugtán/számlán feltüntetett időponttól kezdődik (ha jól olvasható) kivéve, ha a vásárló be tudja bizonyítani, hogy egy későbbi időpontban vette. A szállítás előtt már fennálló hibákat a gyártó garanciálisan, díjtalanul kijavítja, vagy kicseréli a készüléket, kivéve, ha az egyik megoldás aránytalanul nagyobb költséget jelent a másiknál. A vásárló a hiba felfedezésétől számított két hónapon belül köteles bejelenteni a meg nem felelést egy hivatalos szervizközpontnak.

A garancia nem terjed ki az összes olyan részre, amely hibás a következők miatt:

- a. szállítás során vagy leejtésből származó károk,
- b. nem megfelelő üzembe helyezés vagy nem megfelelő elektromos hálózat,
- c. jogosulatlan személyek által végzett javítások vagy módosítások,
- d. nem megfelelő tisztítás vagy karbantartás, illetve annak teljes hiánya,
- e. a kopásnak kitett és/vagy fogyóeszköz alkatrészek és/vagy termékek, ideértve a használat és az eltelt idő miatti élettartamcsökkenést az akkumulátor esetén (ha van),
- f. a készülék működésére vonatkozó utasítások be nem tartása, hanyag vagy nem gondos használat.

A fenti lista csupán példaként szolgál, és nem teljes, mivel ez a garancia nem vonatkozik olyan körülményekre, amelyek nem kapcsolódhatnak a készülék gyártási hibáihoz. A garancia nem vonatkozik a készülék helytelen használatára és arra sem, ha professzionális célra használják. A gyártó nem vállal felelősséget semmilyen olyan kárért, amely közvetlenül, vagy közvetve személyi sérülést, anyagi károkat vagy állatok sérülését okozhatja abból adódóan, hogy a készülék üzembe helyezésével, használatával és karbantartásával kapcsolatos „Útmutató és figyelmeztetések füzetben” szereplő utasításokat nem tartják be. Ez nem vonatkozik az eladó szerződéses jótállási akcióira.

HU Szervizelés módja

A készülék javítását kizárólag hivatalos szervizközpont végezheti. A jótállás időtartama alatt a hibás készüléket a vásárlás vagy szállítás napját igazoló bizonylattal együtt kell a szervizközpontnak eljuttatni.

ВВЕДЕНИЕ

Уважаемый клиент! Благодарим вас за выбор нашей продукции. Мы уверены, что вы оцените его качество и надёжность, так как при его разработке и производстве нашей главной целью была удовлетворённость клиента. Настоящее руководство по эксплуатации соответствует требованиям европейского стандарта EN 82079.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Инструкции и предупреждения для безопасной эксплуатации.

Перед использованием этого прибора внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и, в частности, предупреждения и указания по технике безопасности, которые должны строго соблюдаться. Храните это руководство вместе с иллюстрированной памяткой для обращения в будущем. В случае передачи прибора другому пользователю не забудьте также передать ему эту документацию.

① ПРИМЕЧАНИЕ: если что-либо в настоящем руководстве покажется непонятным или вызовет сомнения, перед использованием прибора обратитесь в компанию по адресу, указанному на последней странице.

① ПРИМЕЧАНИЕ: слабовидящие лица могут обратиться к цифровой версии данной инструкции на сайте www.tenactagroup.com

RU

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	страница 102
Указания по технике безопасности.....	страница 103
Значения символов.....	страница 106
Описание прибора и комплектующих	страница 106
Применение.....	страница 106
Уход и хранение	страница 108
Поиск и устранение неисправностей.....	страница 109
Утилизация.....	страница 110
Гарантия и поддержка клиентов.....	страница 110
Иллюстрированная памятка.....	I
Технические данные	II

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- После распаковки прибора убедитесь, что он находится в безупречном состоянии, все элементы, указанные в иллюстрированной памятке, имеются в наличии, а повреждения при транспортировке отсутствуют. В случае сомнений не используйте прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ! Перед началом использования удалите с прибора все информационные материалы, такие как этикетки, таблички и т.д.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Риск удушья. Не разрешайте детям играть с упаковкой. Держите пластиковый пакет за пределами досягаемости детей.

- Данный прибор должен использоваться только

по своему прямому назначению, то есть как машинка для стрижки волос в домашних условиях. Любое другое использование считается не соответствующим назначению и поэтому опасным.

- Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение и частота электросети соответствуют значениям, указанным в технических данных прибора. Номинальные значения указаны на самом приборе или блоке питания (при наличии, см. иллюстрированную памятку).
- Данный прибор может работать автоматически на частоте 50 Гц или 60 Гц.
- Этот прибор может использоваться детьми старше 3 лет под присмотром.
- Дети, начиная с 8-летнего возраста, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и лица, не имеющие достаточных знаний и опыта, могут использовать прибор только под присмотром или после того, как получают указания по безопасному использованию прибора и осознают имеющиеся опасности. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети могут осуществлять очистку прибора и уход за ним только под присмотром взрослых.
- **⊘ НЕ используйте прибор, если у вас мокрые руки, влажные или босые ноги.**
- **⊘ НЕ тяните за прибор или шнур питания при отсоединении вилки от розетки.**
- **⊘ НЕ тяните и не поднимайте прибор за шнур питания.**
- **⊘ НЕ подвергайте прибор воздействию влаги, экстремальных температур или различных**

RU

- атмосферных явлений (дождь, яркое солнце и т.д.).
- Перед выполнением любых операций по очистке или обслуживанию, а также при неиспользовании прибора всегда отключайте прибор от электросети.
 - В случае возникновения неисправности или нарушения функционирования немедленно выключите прибор. НЕ пытайтесь отремонтировать прибор самостоятельно, а обратитесь в авторизованный сервисный центр.
 - В случае повреждения шнура питания обратитесь для его замены в авторизованный сервисный центр, чтобы избежать возможных опасностей.
 - ⚠ НЕ погружайте прибор в воду и другие жидкости. Указания по выполнению различных операций очистки и обслуживания см. в соответствующей главе.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ использовать прибор около ванн, душевых, любых ёмкостей с водой.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Держите прибор сухим.

- RU** • Данный прибор предназначен исключительно для человеческих волос. НЕ используйте прибор на животных, париках и предметах, выполненных из синтетических волос.
- Свойства прибора указаны на внешней упаковке.
 - Используйте прибор только совместно с прилагаемыми принадлежностями, которые являются неотъемлемой частью прибора.

ЗНАЧЕНИЯ СИМВОЛОВ



Внимание/
Предупреждение/
Опасность



Запрещение



Информация



Не пригоден для
использования в ванне
или в душе

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА И КОМПЛЕКТУЮЩИХ

Проверьте комплектность поставки в соответствии с рисунком [A], приведенным в иллюстрированной памятке.

- | | |
|---|---|
| 1. Шнур питания | 4. Ножевой блок |
| 2. Кнопка I/O (включение/
выключение) | 5. Разделительные гребни
(3-6-9-13-18-21 мм) |
| 3. Рычажок точной
регулировки длины
стрижки | 6. Масло |
| | 7. Щетка для чистки |
| | TD. Технические данные |

ПРИМЕНЕНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! НЕ используйте прибор при наличии на нем признаков повреждения.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не используйте прибор, если его ножи повреждены или не работают надлежащим образом.

Убедитесь, что волосы сухие и чистые, что на них нет следов лака, пены или геля. Расчешите их в направлении роста, удалив возможные узелки.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
прибор перед
принадлежностей.

**Отключайте
заменой**

РЫЧАЖОК ТОЧНОЙ РЕГУЛИРОВКИ ДЛИНЫ СТРИЖКИ (3)

Прибор имеет рычажок для регулировки длины стрижки, который - когда гребни не установлены - обеспечивает дополнительную 5-ступенчатую регулировку в диапазоне от 0,5 до 3 мм с шагом в 0,6 мм. Для уменьшения длины стрижки переместите рычажок вверх (а); для увеличения - переместите рычажок вниз (b). Характерный щелчок показывает, что достигнуто следующее положение регулировки длины стрижки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РАЗДЕЛИТЕЛЬНЫХ ГРЕБНЕЙ (5)

При установке разделительного гребня следуйте данным ниже указаниям:

- Переместите рычажок регулировки (3) в положение минимальной длины стрижки (а).
- Выберите разделительный гребень (5) требуемого размера.
- Зацепите его за режущую кромку лезвия и отожмите заднюю сторону гребня вниз до характерного щелчка.
- Убедитесь, что разделительный гребень правильно вставлен и зафиксирован.

Для снятия разделительного гребня отожмите крючок на задней стороне гребня вверх.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГРЕБНЕЙ (5) В СОЧЕТАНИИ С РЫЧАЖКОМ РЕГУЛИРОВКИ (3)

Использование 6 разделительных гребней в сочетании с рычажком регулировки позволяет расширить диапазон вариантов длины стрижки за счет 35 уровней регулировки от 0,5 до 21 мм.

ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Чтобы включить машинку для стрижки волос, переместите кнопку вверх, а чтобы выключить - вниз.

Всегда выключайте прибор, когда он не используется.

ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ

- Начинайте стрижку с максимальной настройкой разделительного гребня и постепенно уменьшайте ее до нужной длины волос.
- Можно использовать прибор без разделительного гребня (5), чтобы подстричь волосы очень коротко или подчеркнуть контуры затылка и околушной зоны.
- Для достижения наилучшего результата стригите волосы в направлении противоположном направлению роста.
- Так как не все волосы растут в одну сторону, необходимо периодичности менять направление движения прибора при стрижке (вверх, вниз, поперек).
- Рекомендуется очищать ножи и гребень от срезанных волос специальной щеткой (7) в конце каждого использования.
- Записывайте настройки длины волос, используемые для создания определенных причесок, чтобы воспользоваться записями в будущем.

УХОД И ХРАНЕНИЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед очисткой или обслуживанием прибора обязательно отключите его от электрической сети.

Очищайте прибор (убедившись, что он отключен) непосредственно после каждого использования, а также когда режущий узел забивается волосами или грязью.

- Не пользуйтесь для чистки прибора абразивными порошками или жидкостями, такими как спирт или бензин.
- Во избежание повреждения прибора не погружайте его в воду и другие жидкости.

RU



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед каждым использованием прибора тщательно смажьте ножи по всей длине прилагаемым маслом. После каждого использования очистите ножи прилагаемой щёткой и повторно смажьте их маслом.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Храните масло (6) вне досягаемости детей. Не вдыхайте и не проглатывайте масло, не допускайте его попадания на кожу и в глаза. При необходимости проконсультируйтесь с врачом, показав ему емкость или этикетку продукта.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Перед повторным использованием прибора убедитесь, что все подвергавшиеся очистке части абсолютно сухие.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Причина	Решение
Ножи не движутся	Ножи не смазаны	Очистите ножи щеткой и смажьте их прилагаемым маслом
Ножи нагреваются	Ножи не смазаны	Очистите ножи щеткой и смажьте их прилагаемым маслом

УТИЛИЗАЦИЯ



Упаковка прибора выполнена из материалов, допускающих вторичную переработку. Утилизируйте упаковку в соответствии с требованиями экологической безопасности. В соответствии с Директивой 2012/19/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE) перечеркнутое изображение мусорной корзины на приборе или упаковке означает, что по окончании срока службы прибор необходимо утилизировать отдельно от других отходов.



В связи с этим пользователь должен передать прибор в соответствующий центр по утилизации электрического и электронного оборудования. Вместо сдачи на утилизацию прибор можно вернуть продавцу при покупке нового аналогичного прибора. Пользователь может бесплатно передать электронные товары размером менее 25 см розничным продавцам электронных товаров с торговой площадью не менее 400 м² без обязательства совершения покупки. Надлежащий сбор старого оборудования для дальнейшей передачи на вторичную переработку, включающий экологически безопасное обращение и утилизацию, помогает предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей и стимулировать повторное использование и/или переработку материалов, из которых изготовлено оборудование.

ГАРАНТИЯ И ПОДДЕРЖКА КЛИЕНТОВ

На прибор предоставляется гарантия сроком два года с даты поставки. Гарантийный срок начинается с даты, указанной в чеке/счете-фактуре (если она разборчива), если покупатель не может доказать, что доставка была произведена позднее. В случае, если дефект прибора присутствовал еще до получения товара (производственный дефект), гарантируется бесплатный ремонт или замена прибора, в зависимости от того, какое из этих решений является более целесообразным. Покупатель обязан сообщить о несоответствии в авторизованный сервисный центр в течение двух месяцев с момента обнаружения дефекта.

RU

Гарантия не распространяется на детали, неисправные по таким причинам:

- a. повреждения, обусловленные транспортировкой или падением,
- b. неправильный монтаж или несоответствие электрической системы,
- c. ремонтные работы или изменения, выполненные неуполномоченным персоналом,
- d. недостаточное или неправильное обслуживание и очистка,
- e. приборы и/или части приборов, подверженные интенсивному износу, и/или расходные материалы, а также уменьшение времени работы аккумуляторных батарей в связи с постоянным использованием или старением,
- f. несоблюдение инструкций по применению прибора, небрежность или халатность при обращении.

Приведенный выше список указан в качестве простого примера и не является полным, поскольку данная гарантия не распространяется на какие-либо обстоятельства, которые не могут быть связаны с производственными дефектами устройства. Гарантия также не предоставляется в случае ненадлежащего использования прибора и профессионального использования. Производитель не несет ответственности за любой ущерб, который может быть прямо или косвенно причинен людям, имуществу или домашним животным в результате несоблюдения всех указаний относительно установки, использования и обслуживания устройства, приведенных в «Буклете с инструкциями и предупреждениями». Это не относится к договорным гарантийным действиям продавца.

RU Сервисный режим

Ремонт прибора должен выполняться только специалистами авторизованного сервисного центра. При наличии гарантии неисправное устройство должно быть отправлено в сервисный центр вместе с подтверждением покупки с указанием даты покупки или доставки.